APR 29 1920

Published and distributed under permit (No. 781), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

РІК ВИДАННЯ ЗІЗ
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, повідомлення і чеки треба висилати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ — Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association, — SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ., ВІВТОРОК, 27-го КВІТНЯ 1920. ЧИСЛО 51.

VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., TUESDAY, APRIL 27, 1920. No. 51.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

АНТАНТА ПОСТАНОВИЛА, ЩО ВІРМЕНІЯ МАЄ БУТИ НЕЗАВИСИМОЮ ДЕРЖАВОЮ.

З черги під обради конференції в Сан Ремо прийдуть російські справи.

САН РЕМО, 23. квітня. — Вірменія буде створена независимою державою з етнографичних земель, що доселі належали до Туреччини і Росії. Таке рішенне запало нині на засіданню найвисшої ради союзників, бо ані Злучені Держави ані жадна инша держава не схотіли приняти протекторату над сим краєм.

Заки прийшло до сього остаточного рішення, конференция запропонувала протекторат Норвегії. Ся однак відказалась з той причини, що для удержання спокою і порядку треба держати у Вірмені 40.000 війска і понести деякі фінансові страти, а того Норвегія не бажає.

З полагодженем вірменського питання покінчено обговоренне турецьких справ. Вперед з тим поршено статут пристанеого міста Смирни з околицею. Конференция постановила, що Смирна, якої домагалась Греція, має належати дальше до Туреччини, але адміністрація має оставати в руках Грекін.

Турецьким делегатам буде предложений договір до підпису 10. мая в Парижи.

САН РЕМО, 23. квітня. — У своїх обрадах над справами Росії конференція не буде трактувати предмет як союзне питанне. Вже постановлено, що оскільки антанта не була у війні з Росією — кождий союзник може занити сущоти сеї держави таке становище, яке буде уважати за відповідне.

Літвінов не кваліфікуєсь на амбасадора.

САН РЕМО, 23. квітня. — В розмові з американськими кореспондентами Ллойд Джордж заявив, що Максим Літвінов, бувший большевицький амбасадор в Лондоні, не може бути узнаний амбасадором, навіть коли б Англія узнала саветське правительство.

Причини — попередне поведенне Літвінова в Англії дало доказ, що він не має кваліфікацій на амбасадора; він брав участь в публичних виступах російської колонії в Лондоні, провадив пропаганду против англійського правительства і брав активну участь в англійській внутрішній политиці.

Французький посол до Ватикану.

ПАРИЖ, 23. квітня. — Карло Жонар, бувший французький міністер закордонних справ, назначений надзвичайним послом при Ватикані.

ПОДІЛИЛИ МАЛУ АЗІЮ МІЖ ФРАНЦІЮ І ВЕЛИКУ БРИТАНІЮ.

Палестина, „державна домівка для Жидів", дісталась під протекторат Англії.

САН РЕМО, 25. квітня. — Робляч з Палестини британський мандат, мирова конференція проголосила її „державною домівкою для Жидів".

Уділяя мандату охоронюють державні права жидівських горожан в инших державах. Американський, британський і французький Жид є рівночасно горожанином Палестини. Забезпечено також права Арабів, котрих в Палестині є 600.000 в порівнанню із 100.000 Жидів.

Франция одержала протекторат над частиною Сирії, якої границі означить пізнійше. Питанне Месопотамії має бути полагоджене в порозумінню з італійським правительством, а ке певно буде жадати для себе великих економічних концесій на тій землі.

Справу з Рекою полагоджено.

САН РЕМО, 24. квітня. — Премієр Нітті і Антін Трумбич, югославський міністер закордонних справ, приняли плян президента Вілсона в справі залоги адрійського питання. Пристань Реку постановлено зробити бездержавною державою, котрої жадна нейтральна територія не дїлилась від Італії.

Народне голосуванне має постановити, чи остров Лагоста має належати до Югославії чи до Італії, і чи остров Керзо має належати до Реки, чи до Югославії, чи до Італії. Згадані два острови є важні задля стратегічної позиції, і хто їх одержить, той буде контролювати Адрійське море.

Італійський премієр домагаєсь признання большевиків.

ВАШИНГТОН, 23. квітня. — В італійській амбасаді сказано нині, що питанне формального признання російського саветського правительства не буде предложене конференції в Сан Ремо. Італійський премієр бажає лише навязати з Росією торговельні зносини.

ЛОНДОН, 25. квітня. — Дипльоматичний кореспондент газети „Дейлі Телеграф" переда вістку, що премієр Нітті ще раз напре рішучо на премієрів Англії і Франції, аби визнати саветське правительство Росії. Коли йому не вдасться сього осягнути, Італія поведе политику на власну руку.

Лондонська конференція постановила, що антанта не може признати правительство Саветської Росії, однак кождий союзник може провадити або не провадити торговельні зносини, залежно від його бажання.

Однак тепер міркують, що независима акція Італії викличе замішанне в дипльоматичних кругах та поставить на порядок дня справу чорноморської блькади і инші питання.

Нині рано найвисша рада поручила економічній комісії стрінути большевицького комісаря Красина, в Копенгазі, і переговорити з ним в справі торговельних зносин між Росією і антантою.

Ціна торговельних зносин з Росією.

ПАРИЖ, 25. квітня. — Григорій Красін, большевицький комісар в Данії, сказав в розмові з кореспондентом паризької газети „Попюляр", що без його участи Росії Европа не зможе відбудувати.

Він каже: „Саветська Росія бажає лише відбудуватись з руїн. Поміч закордонних держав, спеціяльно поміч англійського і американського промислу, допоможе нам перевести наміри в короткім часі. Полишена на власні сили, Росія вибється з теперішньої ситуації дуже повільно і се буде терпінням для неї.

„Вибида година, що капіталістичний світ мусить знайти якусь основу для переговорів антанти з саветськхою республікою. Переговори можуть відбутись тільки на принципі рівности. Саветська Росія не програла і вона може переговорювати лиш під условем, що принципи її правительства будуть узнані.

„Саветська Росія не бажає сейчас розпочинати дипльоматичні і консулярні зносини, але вона понад всьо налягає, щоб покінчити военний стан і знести блькаду не лише із сторони антанти, але й із сторони пограничних держав, спеціяльно Польщі й Фінляндії, котрих міліарно і фінансово піддержує антанта. Без попереднього довершення сих условій не буде можливим розпочати торговельні зносини між Росією і західною Европою".

Засуд бувшого французького премієра.

ПАРИЖ, 23. квітня. — Иосиф Кальо, бувший прем'єр Франції, якого сенат уважа виновником „торговлі і переписки з ворогом" — зістав засуджений на 3 роки тюрми, 5 літ примусового побуту в одній місцевости, яку вибере міністер внутрішніх справ, і на 10 літ позбавлений політичних прав.

Міністерство спорту для Франції.

ПАРИЖ, 23. квітня. — Франція може бути першою державою в світі, що буде мати міністерство спортів. Кабінетний міністер буде мати нагляд над усіми справами щодо фізичної культури, олімпійських ігриш, борбичтва, перегонів і взагалі всякого спорту. Таке міністерство запропонував міністер війни Ляфевре.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ПРИЗНАЛИ НЕЗАВИСИМУ ВІРМЕНСЬКУ РЕСПУБЛІКУ.

Признанне наступило на порученне президента, наслідком признання Вірменії антантою.

ВАШИНГТОН, 24. квітня. — Нині правительство Злучених Держав признало формально Вірменську Республіку, признану вже независимою через Англію, Францію й Італію в січни біжучого року. В ноті не подано причини, чому правительство Злучених Держав так опізнилось з признанием, однак певним є, що акт визнання наступив згідно з бажанием мировой конференції в Сан Ремо.

Нота, яку доручено вірменському послови д-рови Расдермаджіянови, звучить: „Пане.

В справі Вашого письма щодо питання пропонованого визнання Вашого правительства правительством Злучених Держав, мені мило поінформувати Вас, а через Вас Ваше правительство, що на порученне президента правительство Злучених Держав визнає фактичне правительство Вірменської Республіки. — Бейнбрідж Колбі".

Нюйоркський сойм позбавляє соціялістичну партію легальности.

ОЛБАНИ, 23. квітня. — Нині в ночи сенат приняв 36 голосами проти 14 проект посла Водтера і Фіркна, щоби соціялістичну партію в стейті позбавити легальности. Член соціялістичної партії не може голосувати при виборах ані не може бути вибраним на жадний уряд. Ухвалу предложено до затвердження губернаторови Смітови, котрий здається завтуе її.

Сенатор Вокер, демократичний провідник, голосував проти проекту. Він висловив таку опінию про антисоціялістичний проект: „Тепер в сойми ми маємо фанатиків і навіть варяґів".

Палата послів вже приняла подібний проект.

Цукор подорожіє.

НЮ ЙОРК, 22. квітня.—Торговці цукру предсказують, що ціна сього артикулу піднесеться з початком липня біжучого року до 35 центів за фунт в дрібній розпродажи.

Засуд Українця-„комуніста".

НЮ ЙОРК, 24. квітня. — Чотири члени американської комуністичної партії, арештовані і окаржені о кримінальну анархію, зістали засуджені на один рік тюрми.

Їх злочин основує на тім, що в сали зборів свого відділу в Бруклині вони обернули портрет Лінкольна до стіни, а висвітлили портрет Леніна і Троцького.

Засудженими є: Роберт Фрід, Ірвінг Поташ, Іван Ящурський і Т. Новик. Федеральні власти переслали з Вашинґтону домаганне трьох останніх депортувати до Росії.

Засуду ждуть Меєр Гравбард і Михайло Зварич. Останній є Українцем і його матір-вдова живе під ч. 66 Норт Шеста ул., Бруклин. Родженний у Східній Галичині. Суд узнав його винновиком, оскільки до закидів він сам признався. Вирок на нього відложено, бо він находиться у шпиталі.

Федеральне правительство жадає депортувати Зварича до Східної Галичини, бо він не є горожанином Злучених Держав.

Страшний випадок в Ормрод.

Філядельфія, 23. квітня. В каміньоломі в Ормрод, що належить до Лігай Семент Ко. наступив снінений вибух динаміту о полудню, дня 20. квітня б. м. Наслідком показалися страшні. Бо згинуло 6 людий, а з них 5 Українців. Суперінтендент фабрики Джордж Шпехт згинув також. Українці згинули слідуючі: Іван Зятик, Іван Шотик, Петро Перон, Андрій Марто, Лев Посовичь. Трох покалічених завезли до шпиталю, а то: Андрія Бегу, Олексу Доду, Андрія Бабія.

Коли заложено динамітовий патрон і він не вибух, тоді формен Шпехт казав йти до роботи, думаючи, що він вже не вибухне. Ледви робітники збліжились, аж тут вибух динаміт, розірвав на кусники двох людий а їх тіла навіть не знайдено, а инших поскладано.

2.75 у Массачузетс.

БОСТОН, 21. квітня. — Нині стейтовий сенат приняв 21 голосами проти 8 законопроект про пиво, що занималоби в собі не більше, як 2.75% алькоголю.

ПРЕДСТАВНИКИ УГЛЕКОПІВ ГОДЯТЬСЯ НА 27% ПІДВИШКИ ПЛАТНІ.

Годяться також на 1 доляра підвишки для компанічних робітників.

НЮ ЙОРК, 25. квітня. — Представники робітників в копальних твердого угля на нарадах з представниками властителів постановили згодитись на 27% підвишки платні для контрактових робітників і доляра денної підвишки для робітників компанічних. Рівночасно годяться робітники на 8-годинний день праці.

Попередні домагання робітників опирались на 60% підвишки платні, 6 годин денної праці і 5 днів тижневої праці. Для компанічних робітників домагались 2 доляри підвишки денно.

Гічкак усунувся від проводу в сенаті.

ВАШИНГТОН, 23. квітня. — Сенатор Гічкак, що був останніх 12 місяців лідером демократичної меншости в сенаті, заявив нині, що усуває своє ім'я з листи кандидатів на позицію виборного провідника демократичних сенаторів.

По смерти виборного лідера, сенатора Мартіна, з Вірджінії, Гічкак став правительственним речником в сенаті. Він провадив завзяту боротьбу за ратифікуванне версальського договору, яка однак була безуспішною, бо сенат відкинув ратифікуванне.

Невдача боротьби о принятє договору є правдоподібно причиною самовільного усуненя Гічкака, на місце котрого прийде сенатор Ундервуд. Останній заявив, що поведе остру боротьбу проти мирової резолюції сенату.

О субенцію для жидівської газети.

ОЛБАНИ, 22. квітня. — В соймі внесено проект, щоб стейт виплачував 20.000 доларів річно на удержанне жидівської газети в Бруклині, Нью Йорк Сіти. Проектодавець домагаєсь повисшої суми яко мінімум, а максімум вона має виносити 55.000 долярів.

Державна газета в жидівській мові є потрібна в Бруклині з огляду на дільницю Брависвіл, де є повно Жидів, найбільше в цілім Нью Йорку.

Джонсон побідив у Небрасці і Монтані.

ОМАГА, 23. квітня. — Правибори в Небрасці виказали повну побіду для Джонсона, котрий здобув 14 правиборців із загального числа 16. генерал Вуд здобув два голоси.

ГЕЛЕНА, 24. квітня. — Неповні звіти із вчорашніх праворів виказують, що сенатор Джонсон поконав усіх своїх республіканських противників.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

УКРАЇНСЬКА ДЕЛЕҐАЦІЯ НА ПЕРЕСЛУХАННЮ КОНФЕРЕНЦІЯ В САН РЕМО.

Делеґацію, під проводом Перепелиці, представило італійське правительство.

САН РЕМО, 23. квітня. — Впровадження італійським правительством, котре веде политику заохоти для економічного відродження бувшої російської імперії — нині рано прибула до Сан Ремо українська делеґація, під проводом г. Перепелиці, і буде неурядово принята Великою Трійкою.

Поручаючи г. Перепелицю, премієр Нітті має на меті повищити ціни, які тяжко завважили на державнім буджеті. Г. Перепелиця прихав в імени України предложити величезні засоби збіжа, цукру, шкіри, тютюну, угля і заліза, з гарантією скорої достави, в заміну за таку мануфактуру, яку лише союзні держави можуть експортувати.

Громадянин Перепелиця, в розмові з кореспондентом нюйоркського Ворлд-а, сказав: „Ціллю нашого прибуття до Сан Ремо є приєднішти торговельні зносини з антантою, головно з Італією і конкуренцією Америкою. Американський дво-фунтовий хліб коштує нині італійське правительство чотири ліри, номінально 80 центів, і є головною причиною упадку вартости італійської монети. Ми можемо доставити збіже до французьких або італійських портів по 45 сентесімів, номінально 9 центів, за фунт.

„Коли Найвисша Рада зрозуміє величину різницю в наших цінах за наші величезні засоби тютюну, шкіри, цукру, заліза і угля — ми сподіваємось скоро поконати американських доставців сих артикулів на італійському ринку. Я не сподіваюсь, аби сю трансакцію переведено в Сан Ремо. Ми лише прибули зробити конкретне предложенне Раді, і сподіваємось, підписати великі контракти, коли конференція збереться в Парижи на слідуючий місяць.

„Преміер Нітті був першим европейським політиком, що добачив значіннє Росії як економічного фактора у відбудові Европи. Я доказую йому і також премієрам Англії і Франції, що большевицька Росія не може експортувати через довгий час нічого крім золота, а ми можемо сейчас доставити засоби сирівців з України, де продукція не є серіозно ушкоджена. Всьо, що я жадаю від Найвисшої Ради, є — таксімі торговельні полекші, які вона є готова дати Саветській Республіці і російським кооператівам. На Україні ми маємо 25.000 кооператів, до яких належить кождий продуцент. Україна буде найбільшою експортовою одиницею російської імперії передвійною, і ми лише можемо від Найвисшої Ради санкції розпочати нашу експортову торговлю. Ми дамо Европі по низких цінах те, що Америка дає тепер по високих цінах".

МНИМЕ ПОТВЕРДЖЕННЄ ВІСТКИ ПРО ВІДРЕЧЕННЄ СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ.

Поляки відрікаються своїх імперіялістичних претенсій до Волині і Поділя.

ВАРШАВА, 21. квітня. Переговори між польським правительством і українським правительством генерала Петлюри збліжаються до кінця.

Польща зрікається суверенности над великим простором території, забраної від неї Росією в часі першого поділу в 1772 році, а іменно Поділле, Волинь, крім трьох повітів, де польський елемент є сильний, і Київщина, яка належала до Польщи.

Україні потверджують відречение своїх домагань до Східної Галичини, яка творить жизненну часть Польщі від незапамятних часів, а Поляки зрікаються своїх прав на території на схід від Збруча.

Протест Українського Народного Комітету.

НЮ ЙОРК, 26. квітня. — В телеграмі, яку вислав вчера до Ллойда Джорджа Український Народний Комітет, що репрезентує 1.000.000 Українців у Злучених Державах, — домагається розслідження знищень, внесених Поляками до Східної Галичини. Подібну телеграму вислали представники 500.000 Українців, що живуть в Канаді. Вона звучить:

„Міліон Українців у Злучених Державах просять Союз Держав, через Вас, вислати комісію для прослідження польських утисків в окупованій Східній Галичині і епідемій та голоду, спричинених реквізиціями.

Звідомлення із Східньої Галичини подають, що сей край є цілком знищений. З цілого числа українського населення 4.000.000 — не меньше як 600.000 згинуло і понад 500.000 є заражені тепер тифом. Систематична польська реквізиція запасів у Східній Галичині обдерла населенне з усіх конечностей. Польські жовніри забрали всьо збіже і скот, оставляючи населенне на ласку голодової смерти.

Одержано також звідомленя з репутованих джерел, що польські урядники конфіскували одіж, черевики і поживу, вартости 10.000.000 доларів, вислані Українцями в Америці для сих терпячих кревників у Східній Галичині. Брак медичних і санітарних запасів оставив мешканців безпомічними проти недуг.

Англія проти польських границь з 1772 р.

З Варшави доносять під датою 20 березня (марта) с. р.

Польський посол у Лондоні доносить, що англійське правління заявилося проти першої точки польських мирових умов совітської Росії, в якій поляки домагаються відновленя границь Польщі з 1772 року.

НАДЗВИЧАЙНИЙ ЗІЗД У. Н. КОМІТЕТУ.

Ню Йорк, дня 21. цвітня, 1920.

В четвер, дня 29. с. м. відбудеться в Ню Йорку **Надзвичайний Зізд У. Н. Комітету**, в готелі Пенсильванія, в галі Екзгибит 3.

Порядок нарад:

1. Політичне положенне на Україні.
2. Відношенне американських Українців до української политики в Европі.
3. Запомогова акція американських Українців для Галицької України.
4. Референт д-ра Льонгина Цегельського, делеґата галицької України до американських Українців, про справу помочі Галицькій Україні.
5. Політичні публікації.
6. Справа реорганізації Українського Народного Комітету.

Початок точно о 10. годині рано.

Право участи в зізді мають члени Ширшої Управи У. Н. К., делеґати місцевих У. Н. К., та представники українських товариств і громад, що належать до У. Н. Комітету в Злучених Державах.

ЗА ЕКЗЕКУТИВУ У. Н. КОМІТЕТУ В З. Д.:

о. Петро Понятишин, голова,
Володимир Б. Лотоцький, писар.

BUY W. S. S.

Start saving Thrift Stamps, exchange them for War Savings Stamps and then get the Treasury Savings Certificates.

Военні Ощадничі Марки є найлішим способом ощадности для робітника. Їх можна складати дрібними сумами починаючи від купна поодинок дрібних марок зв. Thrift Stamps, які продаються са на кождій почті по 25 цит. Шістнадцять 25-центових марок наклеєних на відповідній картці, яку кождий почтар видає на жадане, можна вимінити на почті за доплатою вільких центів, на 5-долярову Военну Ощадничу Марку, а 20 таких Военно Ощадничих Марок можна вимінити на т. зв. Treasury Saving Certificate вартости $100.00 в часі речення виплати.

Се найлішша і найпевнійша ощадність, бо її гарантують Злучені Держави Америки.

ГОРОЖАНСЬКІ ПАПЕРИ

се-річ, яка завдає кождому много клопотів. Одначе сі клопоти знімуть, коли кождий убігаючийся о горожанські папери вже заздалегідь підготовить себе і познайомиться з вимогами, які ставляють власти при вконченню вплякаті і видачі перших і других папериів.

Дуже практичним і пожаданим про ті всі справи є нововидані публікації в англійській мові, зладжені для практичного ужитку для неторожан і тих, що мало знають англійську мову.

Сі книжочки є відповідні для приготовчих шкіл при Горожанських Клюбах та і в хаті самому можна вивчитись все потрібне без помочи другого.

Книжочки з лекціями для убігаючися о горожанські папери:

1) **A NEW ENGLISH SYSTEM FOR NEW AMERICAN CITIZENS** перша часть ..... 50 цит.
2) **A NEW ENGLISH SYSTEM FOR NEW AMERICAN CITIZENS** друга часть ..... 75 цит.

Книжочки для познакомленяся з англійською мовою:

1) **BEGINNER'S BOOK**, для мущин ..... 50 цит
2) **BEGINNER'S BOOK**, для женщин ..... 50 цит

Повисші публікації шістають видані спеціяльно для сиґнатів, а злодні їх Ріщард Д. Ля Ґвардія.

Сі книжочки можна набути в книгарні

„SVOBODA", 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

"SVOBODA" (LIBERTY)
The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893.

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
In United States:
6 months $1.25
3 months $1.25

ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах:
на пів $1.25
на 3 місяці $1.25

In Jersey City and to foreign countries:
1 year $5.00
6 months $2.50
3 months $1.50

В місті Jersey City і за границю:
на рік $5.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50

Single copy 4 cents. Поодиноке число 4 центи.

В Канади належить висилати гроші лише моні-ордером, а не паперовими гршима, бо ці стоять в Злученых Державах нисше ціни. При виміні числять 15 центів від кождого канадійского паперового доляра.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Администрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилянню замовлення належить долучити моні-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

ДР. ЛЬОНГИН ЦЕГЕЛЬСЬКИЙ В АМЕРИЦІ.

Ми вже писали про приїзд д-ра Льонгина Цегельського і дещо згадували про його діяльність а старому краю, а тепер хочемо трохи більше подати до відома нашим читачам.

По правді, про д-ра Льонгина Цегельського і його діяльність в Галицькій Україні знає кождий Українець, а навіть ворог Лях, але за час війни Українці американські так відбились від старого краю, що вони жили иншим життєм від своїх братів, котрі остались дома, і неначе забули те старокраєве життє, боротьбу і бездольне лихолітте. Длятого сьогодня, витаючи нашого старокраєвого гостя на американській землі, хочемо пригадати української громаді його діяльність, його довголітню участь в завзятій боротьбі нашого краю, Галицької України, за волю народу, за визволенне його з ляцької неволі, і за здобуттє йому повної свободи.

Др. Льонгин Цегельський — се широкозвісний на Галицькій Україні народній робітник і борець останнього чвертьстоліття нашого відродження.

Др. Цегельський має тепер 44 роки; вже не молодий, але й нині він такий завзятий і готовий до праці для свого народу як у віці молодшому, котре, хто знає, то тямить, було одним ланцюхом праці і боротьби.

Др. Льонгин Цегельський був довголітнім редактором львівської народньої газети „Свободи" і дневника „Діла", а опісля керманичем щоденної популярної часописи „Українське Слово".

Ціла Галицька Україна знає його яко бесідника, агітатора, організатора Січий і Соколів, виборчого референта, автора політичних книжок і брошур, загалом, одного з тих Українців, що всі свої сили віддали на услуги рідного краю.

Побіч покійного д-ра Евгена Олесницького др. Цегельський був звісний в Галичині яко найліпший бесіднік і тому жадне видніше народне свято або політична маніфестація не могла обійтись без його промови. Всюди просили його, щоби своїм краснорічивим словом сказав про правду і про кривду нашого поневоленого краю та щоби загрів огнем завзяття козацького своїх братів до визвольної боротьби. Загалом, др. Льонгин Цегельський у своїому життю доси промовляв вже більше як 3.000 вічах, зборах і манифестаціях. Промовляв на многотисячних зборах, нераз десять і двайцять тисячних, а в 1906 році на 40-тисячному вічу у Львові.

Др. Льонгин Цегельський скінчив академічну гімназію у Львові в 1893 році. Записавшись на правничі студії у львівському університеті, працював серед української академічної молодіжи яко один з лідерів товариства Академічна Громада. В 1898 році був одним з провідників студентського руху, який розбив консолідацію українських політиків з москвофілами, що дало почин до очищення української політики в Галичині від москвофільської зарази. В 1900 році др. Цегельський був ініціятором віча в справі основання українського університету у Львові і головним референтом на сьому вічу. В 1901 році був ініціятором і референтом студентського віча, на якому прийнято яко засаду програми української політики домаганне самостійної України. В тім часі написав також книжку п. з. „Русь-Україна і Московщина", яку видало Товариство „Просвіта", а за якої видання польські верховоди у соймі відібрали йому судовницю. Був тоді теж одним з головних редакторів часописі „Молода Україна", яка виходила для українського студентства висших і середніх шкіл і належав до „Комітету десяти", який творив тайну організацію молодіжи в цілій тодішній Австрії.

В 1901 році брав видну участь в секесії української молодіжи з львівського університету, коли то вона для першого голосного протесту против польського замаху на наш університет у Львові покинула його на короткий час і перенеслася на чужі гостинні університети. По тій секесії українське студентство піднесло клич „в народ" і пійшло агітувати по селах за хліборобським страйком, котрий вибух на жнива 1902 року великим полумінем і захопив цілий край. Сей страйк був політичним революційним розмахом, а мав теж великий успіх в економічній боротьбі визискуваного безземельного українського селянина. Очевидна річ, що в сьому страйку визначну участь брав др. Цегельський. За се арештували його польські власти і держали 6 тиждень у вязниці на замку в Золочеві, де разом з ним томилось понад 700 Українців, страйкарів і агітаторів. Тоді він в сій вязниці відбув один тиждень голодівки.

Потім др. Цегельський довший час посвятив свою працю для українських народніх газет, а особливо для „Свободи" і „Діла", яких був годовним редактором, на переміну аж до 1908 року.

Якою популярностю тішився др. Льонгин Цегельський в нашій Галичині, може посвідчити факт, що в часі загальних виборів до парляменту мало не всі повіти хотіли мати його своїм послом і засипали Народний Комітет писмами, аби заставдив кандидатуру др-а Цегельського на їх повіти.

Др. Цегельський був вперве вибраний до парляменту загальним голосованнем в 1907 році яко заступник посла сіоніста Габля з виборчого округа Підгайці-Бучач, по смерти якого обняв посольский мандат, який сповняв ще в першій каденції загального виборчого права.

В другій каденції загального виборчого права був вибраний парляментарним послом з виборчого округа Чесанів-Бірослав (на північно-західній границі Галицької України) і заступником посла д-ра Евгена Олесницького з виборчого округа: Ганияни-Бібрка-Ходорів-Миколаїв-Жидачів-Стрий-Сколе. По смерти д-ра Евгена Олесницького, в 1917 році, др. Цегельський уступив із свого мандату з Чесанівщини і Ярославщини в користь свого заступника, о. Омеляна Погорецького, а обняв мандат виборчого округа пок. Олесницького, який сповняв аж до упадку Австрії.

Памятна кандидатура д-ра Льонгина Цегельського до галицького сойму з Бобреччини в 1908 році. Тоді ціла Бобреччина стануда за ним однодушно як одна громада, а мимо того його кандидатура впала. Курівськи посередні виборчі і виборчі розбої графа Потоцького помогли польській шляхті не допустити до вибору народного вибранця. Однак при слідуючих виборах до сойму з округа Бібрка-Ходорів, в 1913 році, д-р Льонгин Цегельський повалив польського шляхотського кандидата на посла і на маршалка, графа Мицельского, 137 голосами проти 34.

Той сойм з 1913 року зібрався з початком 1914 року і тільки ухвалив виборчу реформу із тайним, загальним і безпосереднім виборчим правом, але не рівним, зараз розвязався. Тогосамого року відбулись нові соймові вибори, в яких вибрано 65 українських послів, а між ними і д-ра Цегельського.

Перед війною був др. Цегельський одним з організаторів і головним бесідником на славному здвизі Січий і Соколів, який відбувся 28. червня, 1914, у Львові.

По вибуху світової війни був він знова одним з ініціяторів Українських Січових Стрільців і членом Боєвої Управи, яка була верховною старшиною У. С. С.

Весь час своєї політичної праці др. Льонгин Цегельський належав до найбільшої політичної партії галицьких Українців — української народно-демократичної партії, в якій все належав до лівиці і був її лідером, а яка поборювала склонну до консерватизму і угодовости політику д-ра Костя Левицького і Миколи Василька.

По упадку Австрії і зорганізованню української народньої республіки Галицької України був членом Національної Ради, яка була революційним законодатним тілом Галицької України і української Буковини. В ній др. Цегельський також належав до лівиці. Був теж міністром внутрішних справ (державним секретарем) Галицької України.

Національна Рада вислала була д-ра Льонгина Цегельського і д-ра Дмитра Левицького яко делегатів до Директорії У. Н. Республіки дня 3. грудня, 1918, в справі заключення вступної умови щодо злуки обох українських республік. Того дня вони прибули до Фастова і там з Володимиром Винниченком, тодішнім головою Директорії, і другими її членами підписали ту вступну умову.

Дня 3. січня, 1919, ту умову затвердила Національна Рада Галичини і української Буковини, а дня 22. січня, 1919, проголошено злуку Західної і Дніпрянської України на великому, народньому торжественному зборі в Києві, де др. Цегельський промовляв іменем Західної України і вручив Директорії пропамятний документ злуки обох наших країв. Тоді д-ра Цегельського покликано теж на товариша міністра закордонних справ У. Н. Республіки, яким був аж до уступлення коаліційного кабінету Отаценка, а до приходу премієра Бориса Мартоса.

Др. Льонгин Цегельський.

По нападі Ляхів на Галицьку Україну др. Льонгин Цегельський разом з Галицькою Армією покинув рідний край і родину і перенісся заграницю працювати дальше на визнанню для волі рідного краю, знищеного і зрунованого многократними наїздами ворогів.

Українці на еміграції в чужих краях постановили вислати д-ра Льонгина Цегельського в делегації до українського загалу в Америці, аби йому представив горе і недолю нападеної і обдертої Галицької України, котра тепер виживає і сподівається помочі і ратунку ні від кого иншого, тільки від одних Українців американських і канадійских.

Щойно минулого місяця вспів др. Льонгин Цегельський вибратись в Америку і прибув сюди дня 10. с, м. яко висланник Комітету Допомоги Жертвам Війни, якого теперішнім осідком є Відень, а головою є др. Антін Горбачевський, професор університету в Празі, столиці Чехословаччини. Цілию того Комітету є передівсім — поміч голодним і хорим та безпомічним нашим браттям і сестрам в Галицькій Україні.

Рівночасно др. Льонгин Цегельський є також делегатом Національної Ради Західної України.

Цілию приїзду д-ра Цегельського — як звісно — є помогти акції для ратунку Галицької України.

Його приїзд витають щиро всі американські Українці і ми певні, що радо і сердечно його приймуть і вислухають його слів, бо через нього промовляє до нас обездолена і поневолена але ніколи не зломана наша Галицька Україна.

ВІДКЛИКАННЄ В. О. ГОЛОВИ УКРАЇНСЬКОЇ МІСІЇ Д. ЮЛІЯНА БАЧИНСЬКОГО.

Директорія Української Народньої Республіки відкликала д. Юліяна Бачинського зі становища в. о. голови української дипльоматичної місії у Вашінгтоні, яке він займав від початку серпня минулого року.

Д. Юлієн Бачинський був спершу назначений радником української дипльоматичної місії у Вашінгтоні (у справах української еміграції), а по відкликанню д. Евгена Голицинського зі становища голови місії до Злучених Держав, назначив його був тодішній міністер закордонних справ Володимир Темницький, небарем оповіщено усунено і поставлено перед военний суд за справи фінансові, одначе він перед суд не явився) в. о. (виконуючим обовязки, значить — тимчасовим заступником) голови української місії у Вашінгтоні. Д. Темницький представив був Директорії пропозицію на затвердженне д. Бачинського головою місії, одначе Директорія того внесення не приняла.

Натомість постановою члена Директорії д. Андрія Макаренка з дня 9. березня (марта), 1920, до ч. 56, д. Юліяна Бачинського відкликано з посади радника місії і звільнено зі становища в. о. голови української місії у Вашінгтоні.

До часу назначення голови місії окремою постановою члена Директорії д. А. Макаренка поручено веденне місії у Вашінгтоні д-ру Михайлови Іжаницькому, дотеперішньому представникови міністерства фінансів Української Народньої Республіки, в Злучених Державах.

Д. Ю. Бачинський має передати д-ру Іжаницькому всі архіви місії і фонди.

Відтепер, аж до часу назначення постійного голови української місії у Вашінгтоні, др. Михайло Іжаницький має вести всі справи місії і виступати перед урядом Злучених Держав Америки в характері уповноваженого урядом У. Н. Республіки.

Др. Михайло Іжаницький, родом з Полтавщини, має тепер 44 роки; учився в Полтаві; університетські студії кінчив в Києві і в Москві, спеціялізуючись на математичному і правничому факультеті; опісля слухав уже лекцій в швайцарських університетах.

В економічних питаннях посвятився др. Іжаницький студіям трестів і синдикатів, а у питаннях права його спеціяльностю є міжнародне і цивільне право.

По скінченню студій осів був в Москві, де був адвокатом 17 літ. Яко адвокат був членом адвокатської корпорації в Москві; був правним дорадником генерального консуляту Злучених Держав, у Москві, протягом 15 літ, а також всіх великих американських корпорацій, що працювали в Росії і на Україні.

Перед війною був др. Іжаницький в Америці в 1913 році. Був він одним з організаторів російсько-американської торговельної палати і був членом ради і управи сеї палати в Москві і в Петрограді в 1915 і 1916 році.

Має він широкі знакомости в американських фінансових, торговельних і політичних кругах.

З вересня, 1919, по січенть, 1920, був в Нію Йорку і розвинув широку діяльність в американських фінансових і торговельних кругах для обзнакомлення їх про Україну і про вигляди економічних зносин між Америкою й Україною на будуче. Др. Іжаницький, користаючи зі своїх широких знакомств, мав безпосередний доступ до найвпливовійших Американців в Нію Йорку й у Вашінгтоні.

Дня 10. січня с. р. виїхав він був до Европи для рапорту Директорії, і щоби поінформувать докладно про теперішні політичні і економічні відносини на Україні. З Европи вернувся дня 10. с. м. до Злучених Держав, де має попри свою працю яко фінансовий представник уряду Української Народньої Республіки вести також тимчасово українську місію у Вашінгтоні.

Др. Михайло Іжаницький є спеціялість і знавець фінансовий і юрист. Він є горячим приклонником вільної Української Народньої Республіки; в політиці прогресист і щирий демократ, але не належить до жадної партії.

Недовгий побут д-ра Іжаницького в Америці був уже вельми успішний для авторитетного інформування рішаючих чинників про українські справи, а є повна надія, що коли він обійме агенди української місії у Вашінгтоні, то його праця і заходи увінчаються далеко красшими успіхами.

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В АМЕРИЦІ.

Львів, дня 20. марта, 1920.

Від падолиста м. р. стала виходити у Львові часопись для українських дітий і молодіжи п. з. **„Світ Дитини"**.

Потреба такого органу була велика. Вже віддавна відчувала українська суспільність потребу видавання для наймолодшої генерації своїх громадян, а саме для української дітвори чи часописі, що стояла би на висоті свого великого завдання.

Приступаючи до видавництва, спеціяльний Комітет постановив поставити часопись відразу на відповідній висоті, виходячи з того слушного заложення, що часопись для дітий і молодіжи мусить бути бездоганна під кождим оглядом.

Почуваючи себе на силах зібрати такий матеріял, який подобався би дітям, а притім образував їх розум і серце, ми взялись до діла, не зважаючи на незвичайні трудности, що їх дають теперішні обставини. Ми приступили до праці в тім переконанню, що весь український народ стане нам до помочі, коли побачить висліди нашої праці.

Видані досі числа **„Світа Дитини"** показують наглядно, що проба видержала і що часопись може сміло стояти побіч такихсамих видавництв других культурних народів. Тепер черга на наше громадянство, піддержати сей орган і забезпечити його дальше істнованне.

Тепер, коли саме появилося 10-те число нашого видавництва **„Світ Дитини"**, ми є певні, що наша праця є для добра суспільности необхідна, і що тепер суспільність не відкаже своєї помочі для сеї справи.

Видавництво зістало започатковане одиницею, яка досі вложила на сю ціль все своє майно (около 50.000 корон). Сей видаток росте з кождим тижнем по причині катастрофально зростаючої у нас дорожні паперу і друку. Мимо того, що **„Світ Дитини"** зискує собі щораз більше прихильників і стає з кождим днем поширяється по краю, вестаки попит за ним є ши замалий, аби можна було з того покрити всі видатки, потрібні на сю ціль. Припиненне сього видавництва їзза браку гроша, було би великою моральною шкодою для нашого народа, а передівсім для найважнійшої його части — дітий.

З сесею просьбою звертаємось до Вас тому, що край наш так знищений війнами і помочі нам великої дати не може, і тому ми глядимо на американську Україну як на надземенський рай.

Рівночасно висилаємо до Вас комплет дотепер виданих чисел **„Світа Дитини"** до ласкавого перегляду.

Сподіваючись, що наше прошенне не лишиться безуспішним, що Американська Україна простягне до нас свою щедру долоню, — пересилаємо Вам з рідного краю щирий привіт і низкий поклін.

ЗА ВИДАВНИЧИЙ КОМІТЕТ:
Михайло Галущинський. **Михайло Таранько.**
Др. Олександер Тисовський.

СПРАВИ МІСІЇНІ.

З Вашінгтону пише нам один Американець:

Директорія У. Н. Республіки, як певно знаєте, відкликала д. Юліяна Бачинського із становища голови місії, а поручила тимчасово вести місію д-ру Михайлови Іжаницькому.

Д. Бачинський мав передати цілу місію і фонди д-ру Іжаницькому, одначе в останньому часі, за порадою своїх приятелів, відмовився сповнити наказ уряду У. Н. Республіки.

Через те, що доси місія видала великі гроші (привезла майже 200 тисяч доларів) а не виказала жадної праці і з огляду, що, коли так дальше підійшло, то вже небарем з привезеної суми не осталося би і центa, др. Іжаницький за порадою Американців був змушений наложити „штрафний" на оставші ще фонди місії.

Дня 22. с. м. була вже розправа в суді над сею справою. Друга розправа буде, дня 30. с. м.

ДО УКРАЇНСЬКИХ ВИДАВНИЦТВ.

Париж, 25. Березня 1920 р.

Українське Пресове Бюро в Парижі має честь звернути увагу редакцій газет і українських видавництв на необхідність з національного погляду надсилати всі українські видання в національні бібліотеки рижних держав, а особливо до:

1. Bibliotheque Nationale, 58, rue de Richelieu, Paris (Seine) (France).
2. Library of British Museum, London (England).
3. Bibliotheca Nazionale, Rome (Italy)
4. Bibliotheque Royale de Belgique 5, Place du Musee, Bruxelles, (Belgium).
5. Staatsbibliotheke, Berne (Switzerland).

ВІДПОВІДЬ НА ЗАПИТ В „НАРОДНІМ СЛОВІ".

На сторінках „Народного Слова" появився вже два рази запит до мене, що сталося з 800 дол., які зібрано на маніфестації в Пітсбургу дня 20. липня 1919 р.

Дивно, що оба рази питають Пітсбурщани, котрі повинні знати, бо я здавав справоздання не з тих грошій в Пітсбургу на віну дня 4. січня с. р. (На вічу був також і питаючий п. І. Хома). Щоб вдоволити тих, що знають і тих, що не знають, і тих, що удають, що не знають, подаю до відома:

Грошій було зібрано і пізнійше донесено $954.40, а видано $568.72. Решту $385.68, по нараді з деякими комітетовими (всіх я не міг скликати з незалежних від мене причин), я вислав до Голови Місії у Вашінгтоні з просьбою: „Вислати їх там, деб найліпшу користь принесли для України". На се я дістав слідуюче: „Маю честь повідомити, що чек на $368.68 і звіт з розходів з української маніфестації в Пітсбургу в дні 20. липня с. р. я отримав і се от сим стверджую. Грошій будуть вислані до Українського Запомогового Комітету, що буде оголошене в часописях. Остаю з належним поважанием — **Юліян Бачинський**, голова Місії".

Сю посвідку, як також всі квіти на розходи можу кождої хвилі показати кождому, хто здожив свою жертву.

З поважанием
о. Е. Сидоряк.

P. S. При тій нагоді повідомляю, що я, п. Т. Гут і п. Гр. Шабатура як Екзекутива У. Н. К. в Пітсбургу вислали до Земельного Банку до розпорядимости Горожанському Комітетові у Львові суму $1037.00, що зробило 152,500 марок. Сі гроші були зібрані з початком сього року для голодних в краю.

ШЕРШЕНЬ.

АЛЕ ДО ЧОГО ТУТ ПОЛЯКИ!

Демократизм! дуже кінч.
Його ладен принятн вєнєц,
Бо він таки чудесна річ,
Але... до чого тут Поляки!...

Коли на тее вже пійшло,
То й парлямент не женська справа,
Бо в нім — порядку жерело...
Але... до чого тут Варшава!...

Демократизм і парлямент
Кінчить з руїною і жахом,
Як що в один чудовий мент
Ми не опинимось... під Лихом!...
(Сміх).

ЯК УКРАЇНСЬКІ БРАНЦІ В ІТАЛІЇ РАДЯТЬ СОБІ В БІДІ.

(Від власного дописувача часописи „Шлях").

Касіно, 26. лютого.

Ви подали були, що у нас в Касіні виходять часописі: „Полонений Касінський Українець" і „Нові Вісти". Воно правда, виходить ще й гумористично-сатиричний журнал „Лазарони", але усі ті часописі виходять в одному примірнику, писані, і їх опісля гуртом або поодиноко товариші відчитують. „Касінський Українець" видавався нами два рази на тиждень, призначений для наших полонених козаків, та потім італійські власти сильно відгородили нас від них і ми мусіли припинити видавництво. „Полонений Касінський Українець" і тепер виходить. Се літературний журнал з богато ілюстраціями. „Лазарони" (назва від того, що нас так Італійці називали, як ми йшли до неволі), се відповідає нашому „відгуки", або „жебрак". Перших 5 чисел я редагував, а тепер обидва журнали із рамени „Літературно-Наукового Кружка ім. Івана Франка", „Нові Вісти", се ніби щоденна часопись. Редагуємо його, 7 нас, з італійських часописий, для товаришів, що не знають італійської мови.

ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО В КИЄВІ.

Радіотелєграфічно повідомляють з Києва, що там відбулося 12 березня святкування памяти Т. Шевченка. На Михайлівській (?) площі поставлено в присутности великої силн народу угольний камінь під новий памятник Шевченка, бо старий знищено Денікіном. При сьому промовляли народній комісар Затонський і галицький українець Порайко. Вечером уладжено, у всіх київських театрах святочні виставн і концерти в честь поета. Всі часописі появилися з окремими додатками і портретами Шевченка.

ШЕРШЕНЬ.

АЛЕ НЕ ВІРЮ В МОСКАЛЯ.

Далекий я від шовінізму
На рух дивлюся звідзала,
Бо вірю в рай соціялізму.
Але... не вірю в Москаля!

У співжитто свобідних націй
Настане щасте на землі:
Я вірю в користь федерацій,
Абиж... аби не Москалі!

Які принадливі картини!
У кінути в такий Едем
Ладен я волю України,
Та тільки... лихо з Москалем!

У все я вірю: в чорта, в Бога,
В червоний прапор, комунізм,
Одна лиш є пересторога:
Се... той сибірний москалізм! (Сміх).

Ще як були ми козаками
І щиро волюньку кохали,
Тратилась з вольними Ляхами,
А... камінь в пазусі тримали.

Бо добре знали у основі
Усі їх вольні ідеали,
І пірє білому орлові
Не раз, братаючись... вривали!

Родимці!

МАЄМО ЧЕСТЬ ВАС ЗАВІДОМИТИ, ЩО ВІД ДНЯ 10. ЛЮТОГО С. Р. ВИСИЛАЄМО ДО ГАЛИЧИНИ ТІЛЬКИ ПОЛЬСЬКІ МАРКИ ПО НАЙНИЗШИМ ДЕННІМ КУРСІ — ТАКОЖ ТЕЛЕГРАФІЧНО. — СПІШІТЬ СЯ З ВИСИЛКОЮ ГРОШИ, БО КУРС ІДЕ В ГОРУ. — ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ.

В повазі

Nemeth State Bank,

ІВАН НЕМЕТ, президент.

Головний офіс:

10 E. 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

Філія:

1597—2ND AVE., COR. 83RD ST.,

NEW YORK, N. Y.

НЕДУГИ МУЩИН

Dr. Koler,

638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.

DR. KOLER є одиноким українським лікарем в Пітсбургу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у ліченю. Я лічу ревматизм, пропукліну, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утроби, нирок, кишок, міхура недуги шкіри, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаючі при ліченю недуг кровн. Голосіть ся особисто, вонтово чи листовно.

ГОДИНИ ПРИЙОМУ: від 9. рано до 8. веч., в неділі від 9. до 2.

Telephone: Lombard 2583.

ВИСОКОПОВАЖАНІ РОДИМЦІ!

Заки вдинетесть зі своїми важнимибудь справами до фірм, котрі звуть себе Українцями тілько дятого, що нібито родились на Україні або до таких, що забогато обіцюють — не забувайте порадитись устно або письменно від років Вам зиаиої правдиво української канцелярії, котра міститься у власнім будинку і котра:

1) Виробляє і потверджує всілякі документи як для Америки так і для всіх инших держави з Европи то є контракти, купна та продажи, скрипти довжні, повновласти і т.д.

2) Пересилає гроші до старого краю під гварантією 18 МІЛЬОНІВ ДОЛЯРІВ в долярах американських, маркаї і коронах — як філія Американ Експрес Компані.

3) Виробляє пашпорти до краю і з краю.

4) Продає шифкарти до краю на ріжні кораблі які відходять з Філядельфії і з Ню Йорку — також посилає шифкарти до краю разом з потрібними документами до їзди тим, що вже тепер хотять їхати до Америки. 48—

5) Продає і купує доми і грунта як в Америці так і в старім краю.

6) Занимаєсь вишукуванем і стяганем спадків в кождій державі.

7) Асекурує доми і меблі від огню.

ІНФОРМАЦІЇ ВСЯКОГО РОДА БЕЗПЛАТНІ.

З правдивим поважанем,

T. J. HRYCEY & CO.,

NOTARY PUBLIC—EUROPEAN LAW AND INFORMATION OFFICE—REAL ESTATE STEAMSHIP TICKETS,

329 SO. 4th STREET, PHILADELPHIA, PA.

Канцелярія отворена кождого дня від 9 годин рано до 9 вечером, а в неділі від 2-ої до 6-ої пополудню.

LLOYD SABAUDO

Італійська Корабельна Лінія до Портів Чорноморських.

ПОСПІШНА ОСОБОВА ДОРОГА.

Корабель Regina D'Italia вийде прямо до Одеси дня 5-го мая 1920 р.

Тикет третої класи до Одеси $153.00 і $5.00 военний податок.

Голосіться до правих агентів або до:

FURNESS WITHY AND CO., GENERAL AGENTS,

31 WHITEHALL STREET, : : : NEW YORK CITY.

Phone: 7800 Bowling Green. 44-52

БОЛЬШЕВИЦЬКА ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА.

Провідники московського большевицького правительства обіцяють українському народови у безпастанних радіотелеграмах право на самовизначенє, одначе, як видно, не думають спонявти своїх обіцянок. Ось-що, наприклад, пише голова так званого самостійного українського радянського правительства у Харкові, д-р **Раковський**, в офіціальному органі „Комунїст":

Спілука обох радянських республік се не звичайний союз як його змислюють инші большевицькі правительства. В нашому випадку йде про те, щоби створити передумови для поступенного повного сполучення обох держав в одну державу, яка скінчить не будь-ді ані московську ані українську, а тільки **пролетарського російського федерацїєю.** В кінцю разі се не повинно бути скрите поневолєнє України, як було за царських часів, бо заведенє радянського правительства виключає всяке насилє і всяку русифікацію.

Далеко яснійше висказується **Троцький**. У розмові з американськими кореспондентами він заявляв в супереч своїм давнійшим обіцянкам, що московське радянське правительство ні за яку цїну **не признає незалежности України.** Росія, каже він, не може відмовитись від натуральних богатств України і доступу до моря.

Подібно висловлюється теперішня радянська преса. По її словам радянська Росія ніколи не погодиться на уступленє Чорного моря. Незалежна Україна загрожує господарському руїновi цїлій Росії.

Большевицька теорія і практика стоять, як бачимо, у великій незгоді і тому не диво, що український нарід не покидає дальше боротьби за свою незадежність.

ШЕРШЕНЬ.

А НАРОД ГАРТУЄ НІЖ.

Гей, далеко ще до рана!
Давайте приладу нічні:
Вибирає хтось гетьмана
В політичній метушні.

Той братається з Ляхами,
Бо пустився на однай;
Той ізводить з Москалями
На землі червоний рай.

А народ! Постерігає
Політичний сей свербіж
І, всміхаючись чекає,
Та гартує добрий ніж!

(Сміх).

УКРАЇНСЬКІ СПРАВИ.

Французька преса про Україну.

Газета „Петіт Парізєн" з дня 10. марта повідомляє, що большевицькі війска евакуювали район Дністра. Тільки дві або три їх дивізії знаходяться ще на північ від Одеси в кількох денних переходах від румунської границі. Кілька відділів денікінської армії зібрані у сеї границі. На північ не дивлячися на атаки большевикі, українська армія Петлюри одержала нові успіхи в районі Могилева і Ямполя. Петлюра заявив румунському уряднови, що в питанню мира з Москвою він не рахує себе звязаним ніякими зобовязаннями, як що представники України не візьмуть участи в обговоренню проекту мирового договору. Але савети з другого боку відмовляються вступати в переговори з Україною і готують проти неї новий наступ.

З УГОРСЬКОЇ УКРАЇНИ.

Язикова анкета.

Дня 28. лютого відбулася в Ужгороді язикова нкета, в якій взяли участь як Українці так і москвофіли. По відкритю анкети Українці зложили заяву, що вони не можуть брати в ній активної участи, тому що на анкету не явилися українські фільольоги. По тій заяві виголосили свої рефераты др. Гаджега, Гагатко, Сова, Кізіль, Мейгеш, Мидлик, др. Гомичков і Могильщикова. На анкеті присутний був теж тов. Я. Остапчук, який опонував виводам москвофільських „фільольогів". Анкета мала лише інформативний характер.

Кріза Директорії.

Переговори Директорії в Празі про справу границь та автономію не довели до успіху. По тій причині Жаткович згодився димісію. Крок Жатковича одобрює Директорія.

Увільненне Мармарощини.

Дня 10. марта розпочали Румуни евакуацію Мармарощу. До 17. марта ціла територія буде свобідна.

Масарикова площа в Ужгороді.

З нагоди ювилею Масарика переіменовано в Ужгороді колишню площу Кошута на Масарикову площу.

Поміч для бідних дітей.

Цивільна Управа Карпатської України рішила, з нагоди ювилею президента Масарика, асигнувати 100.000 кор. на закупно білля, одежі і обувя для бідної дітвори.

Для українських сиріт.

До Ужгороду прийхав бувший український посол Лев Левицький, який конферував з заступником д-ра Брейхи, д-ром Бруссаком в справі приміщення на Прикарпатській Україні 80 галицьких сиріт. Ci сироти, в віці 4 до 10-літ, перебувають тепер в Святобожицях на Моравії. Чи конференція увінчалася яким успіхом не знати. З нагоди побуту п. Левицького в Ужгороді, москвофільська „Русская Земля" накинулася на нього з лайками, назваючи його німецьким шпіоном та що се він помагав вішати галицьких селян. Добру відправу за ті клевети дала чорносотенній газеті ужгородська „Наука".

Випущенне на волю.

Кирило Прокоп, селянин з Карпатської України, про якого ми недавно доносили, випущений з Бригідок на волю на ждание Директорії. Прокоп був членом Директорії.

ГЕЙ НА ІВАНА, ГЕЙ НА КУПАЛА

оперетка в одній дії, написав Петро Федисів.

ЦІНА 15 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

"SVOBODA",

83 Grand St., Jersey City, N. J.

ГРОМАДСЬКІ ПЕЧАТКИ В РОБОТІ!

(З львівського дневника „Вперед").

Доносять нам, що старостве в **Рудках** пішло слідами рав-ського староства та приказало війтам прислати чисті аркуші папіеру з прибитими печатками громадського уряду.

Війт одного села, рудецького повіту, якого назвиско є нам відоме, підозріваючи якісь нечисті справки староства з українськими печатками — не післав йому своєї печатки.

І що дієтьсп?

До війта вислано жандармів, щоби вони силою взяли печатку або щоби арештували війта.

Перед тою екзекуцією зібралася громадська рада і мимо всього ухвалила не давати печатки, а пійти до староства з запитом, на що йому українських печаток?

— Будете бачити! — грізно відповів староста. — Печатку мушу мати!

І під примусом забрано з села печатку.

Як нам дїносять, староства в східній Галичині на перегони хагодять якісь „подяки" чи „голди" льояльности українського населення. А що українське населенне добровільно не хоче складати чолобитень, — староства силою забирають печатки та прибивають їх на згадних „голдах", роблячи штучні настрої населення.

Публікуючи сі нечувані надужитя тих всемогучих кацыків, — як назвав старостів посол т. Дашиньскі, — не можемо не піднести запиту до центральних властий: Чи вони знають про „роботу" собі підчинених органів та про їх надужитя і переслідуванє українського населення?

З ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ В Н. С. ПІТСБУРГ, ПА.

(Вудс Ран).

З хвилею основання нової української парохії в Норт Сайд Пітсбург, Па. (Вудс Ран), українське народне життя, яке було майже завмерло за попередніх кілька літ в сій місцевости, знова ожило. А з приходом о. Гнидсього та дяковчителя д. Василя Лозинського просвітня діяльність прибрала тривку основу і від сего часу починається проявляти оживленне просвітне життє між місцевими Українцями.

Зреорганізовано Українську Народну Читальню, яка в короткі описля устройства величавий вечерок. При місцевій українській церкві основано співальне товариство „Бандурист" а в лучі і з сим аматорський кружок, який за короткий час свого істнованя видобрав для представленя. Основано також і школу вечірну для неграмотних, до котрої учащало досить велике число місцевих Українців.

Душею співацького товариства „Бандурист" та аматорського кружка стає дякоучитель д. В. Лозинський і свої успіхи ці товариства завдячують тільки його невтомній муравлиній праці, та посвяті над осягненнем місцевого українського громадянства. А вартість його праці являється тим більше цінною, коли возьметься під розвагу трудности, які звичайно стрічаються при організуванню таких товариств та над вишколенням співаків й аматорів.

В неділю 22. с. м. відограв, салі Аріон, аматорський кружок Бандуристів драму з пятьох дїях Івана Тобілевича (Карпенка Карого), „Безталанна", про котре я й кучу дешо більше спимнули.

Представленнє се відограли аматори взагалі досить добре, зваживши сей факт, що декотрі з них виступили на сцені перший раз у своїм життю. Признанне в першій мірі належиться панні Катерині Присташ — в ролі Софії; панї К. Лозинській — в ролі Ганни, її матери-вдови, та панї Т. Онишків, котрі грали дуже добрі дівчини Варвари. Д. А. Лесик та В. Лозинський також хорошо вивязалися зі своїх ролей.

Публика з своєї сторони заслуговує дещо на догану, бо в деяких місцях підчас представленя місто перенестися думками в положенне аматорів та співчувати з ними, відзивала голосним сміхом. Се було цілком не на місци, бо таке заховуванне публики має відємний вплив на граючих на сцені, аматорів.

По представленю відєднані мішаний хор Бандуриста під дірігентурою д. В. Лозинського кілька гарних пісень. Спів вийшов дуже гарно. І тут д. В. Лозинський являється також в знамінитим дірігентом. Голоси хору були красно дібрані, а особлине заверзали на себе увагу: д. Лозинський, Онишин і панни Марийки Бодиарівни і сопрані та тайючок К. Федорівни і К. Присташ ша альті.

Кождий, по мої думці, вийде з представленя і співу як найлучше вражіне та не пожалував збутого часу.

Загально сказавши, просвітно-родине житте між вудсровськими Українцями поступає скоро вперед і если місцеві дячі будуть й на дальше так щиро працювати з осягом на нем своїх родинців, то вудсровська українська громада стане одною з найсвідомійших на еміграції в Америці. У змаганю до праці своїх провідників мусить поперти ціле місцеве українське громадянство.

Іван Жук.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ.

Горожани країв доси непризнаних аліянтами а між ними і УКРАЇНЦІ могуть від тепер вертати до краю на ПАШПОРТИ виданні АМЕРИКАНСЬКИМИ ВЛАСТЯМИ, котрі виробляє в протягу 5 днїв знана Вам українська канцелярія нотаріяльна: 48—

T. J. HRYCEY & CO.,

329 SOUTH 4th STREET, PHILADELPHIA, PA.

Голоситись устно або письмено.

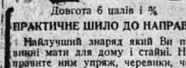
Кошта пашпорту разом з потвердженим нотаріяльним виносять тільки 5 долярів.

Названа канцелярія продає також ШИФКАРТИ до краю і з краю.

АНГЛІЙСЬКІ ПЕРЕГОВОРИ З УКРАЇНСЬКИМИ КООПЕРАТИВАМИ.

Лондон, 19. березня (У. П. Б.).

Як доносить „Таймс", заявив президент міністрів Ллойд Джордж в англійському парламенті в відповідь на запит полковника Кенворті, що англійське правительство рішило навязати торговельні зносини з українськими кооперативами на тихсамих основах, що й для решти Росії. На тій основі ведуться вже тепер переговори.



Довгота 6 цалів і ¾

ПРАКТИЧНЕ ШИЛО ДО НАПРАВИ

Найлучший знаряд який Ви повинні мати для дому і стайні. Направите ним упряж, черевики, чоботи, міхи, капелти, деки, і взагалі все. Воно ніде не задане, скоро, а найбільше ніж машина. Ціна $1.00 з додатком 25 ярдів шевської дратви і дві ігли (проста і закривлена). Ігли суть рівністі до заміняня дратви. Не посилайте анї цента, лише се оголошенне і свій виразний адрес, а заплатите при отриманю. Звертаємо гроші на ждание. 46—

PEOPLE'S SUPPLY CO., Dept. 98, Box 51, Sta. D, New York, N. Y.

ШАНОВНІ ЗЕМЛЯКИ:

Кождому звісний СТАНДАРД БАНК, істнуючий около 40 літ, поручаєсь ласкавій памяти всіх наших краянів.

СТАНДАРД БАНК продає шифкарти до і з краю на всі корабельні лінії; пересилає гроші до всіх держав по найтаншім денніім курсі з повною гарантією; виставляє чеки „дрефти" платні в рідних краєвих банках; виготовляє афідевтив для спровадженя людий з краю, аплікації на пашпорти, повновласти і контракты; приймає шадничі вкладки на 4 процент, пересилає гроші на ощадність до всіх краєвих банків; уділяє всілякі порад відносно справ: старокраєвих, пашпортових і еміграційних; купує Либерти Бонди за котрі платить належну цїну і т. д.

Як маєте яку справу, або коли бажаєте засягнути якої небудь поради, удайтесь з повним довірем до нашого Банку, де удільться Вам скору, чесну і совісну пораду і обслугу. Удавайтесь до нас особисто або листовно.

Наш Банк отворений кождого дня, кромі неділь, від годин 9. рано до 8. вечер.

STANDARD BANK

ДАВНІЙШЕ LEDERER'S BANK

AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

Dr. M. SMITH,

16 E. 7th ST., NEW YORK.

коло Церкви св. Юрія.

Говорить по українськи.

Tel. Orchard 6072.

Години урядові: від 8. до 10. рано, від 1. до 2, в пол. і від 6. до 8. веч.

ЛІЧИТЬ УСПІШНО ВНУТРІШНІ НЕДУГИ І МУЩИН І ЖЕНЩИН

Також лічить недуги сківні, жолудка і крови. Застосовує найновійшій електричні апарати—Експерт-масажер —віддає услуги при порадах.

ЧЕСНА ОБСЛУГА І СОВІСНА ПОРАДА

есть найважнійшою причиною чому тисячі Українців звертаються до

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА

в ФІЛАДЕЛФІЇ

в справі відїзду до краю, спровадженю родини до Америки і всіх инших справах. 42—

Як маєте вже пашпорт купуйте шифкарту тільки в Бюрі. Таким добродійством Ви поможете українському товариству а не чужому агентови.

Як-не маєте пашпорту так ми Вам вистараємося. Пишіть по інформації до:

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, INC.

322 North 8th St. Philadelphia, Pa.

Канцелярія Бюра міститься у власнім домі.

ДОРОГА НА УКРАЇНУ

ОТВЕРТА

Перший корабель до Одеси їде 5-го мая і шифкарта коштує $155 від особи і $5 военний податок.

Хочете їхати до старого краю, приїздіть або приходіть до нас а ми о призвіла на виїзд постараємося до кількох днів. 48—

Пишіть або посилайте гроші лише через нас.

По всякі інформації звертайтеся на адресу:

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK,

141 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ДОЛЯРИ ДО ГАЛИЧИНИ І ЛЕЇ ДО БУКОВИНИ

За долярa в краю дають більше марок як тут декотрі банкирі. НАШ СПОСІБ пересилки гроший до краю найлучший: сюлько долярів прийшлете до нас ТІЛЬКО ПЕРЕШЛЕМО з малим додатком на видатки.

ШИФКАРТИ З КРАЮ І ДО КРАЮ

Отже ще сьогодня довідайтесь у: 42-54

MARK BIRNBAUM,

11 THIRD AVENUE, межи 7. а 8. улицею NEW YORK, N. Y.

ПЕРША ЧИСТО УКРАЇНСЬКА ЕКСПОРТОВА КООПЕРАТИВА

ФІЛІЯ: AMERICAN EXPRESS COMPANY,

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ

ЕКСПРЕСОВИМ ПЕРЕКАЗОМ І ТЕЛЕГРАФІЧНО ПІД ГВАРАНЦІЄЮ.

НА НАШІ ПЕРЕКАЗИ ВИПЛАЧУЮТЬ ГРОШІ ЗА ОКАЗАНЄМ ПЕРЕКАЗУ.

СПЕЦІЯЛЬНО ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИКІВ:

ПАШПОРТИ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКІ

ЛИШЕ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ ОСЯГАЄМО ЗА ТРИ ДО ШІСТЬ ДЕНЬ.

В ЗАЯВІ ВИРАЗНО ВИПИСУЄ СЯ УКРАЇНЕЦЬ.

Жадайте пояснень і правно уповажнених афідевтетів на згадавий пашпорт. — Пишіть до нас по всякі інформації, бо се єдинока українська інкорпорована Компанія, де завідателями і членами є лише Українці. — Доказом, що наша компанія розвивається є се, що ми отворили три офіси. — Пишіть по всякі інформації до головного офісу:

UKRAINIAN EXPORT COMPANY, INC.,

ФІЛІЯ: 245 COURT STREET, NEWARK, N. J. (коло української церкви)

318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y. 43чс

ФІЛІЯ: 359 HUDSON AVENUE, ROCHESTER, N. Y. (коло церкви)

ДО УКРАЇНЦІВ В BAYONNE, N. J.

Памятайте, що найбільший і найстарший Банк в Бейон, Н. Дж.

ПЕРЕСИЛАЄ ГРОШІ

ДО ВСІХ ЧАСТИЙ СЬВІТА

Ті, що вже дотепер пересилали через наш Банк гроші, знають, що НАШІ ЦІНИ Є ДАЛЕКО ДЕШЕВШІ НІЖ У ДРУГИХ.

Приймітъ сей банк за свій, де Ви можете розмовитися по українськи. 45—

MECHANICS TRUST COMPANY

WEST 8th STREET, BAYONNE, N. J.

Отворений: від 9 рано до 5-ої попол.

В пятниці: від 9 рано до 9-ої вечер.

ХОЧЕТЕ ЗЛОЖИТИ ГРОШІ В БЕЗПЕЧНІМ МІСЦІ?
ХОЧЕТЕ ДІСТАТИ ВІД СВОЇХ ОЩАДНОСТИЙ ДОБРИЙ ПРОЦЕНТ?
ЗЛОЖІТЬ ІХ В

BOSAK STATE BANK, Scranton, Pa.

якого кличем є:
„НЕПРАВДОЮ ЛИШ ДО ЧАСУ, ЧЕСНОТОЮ НА ВСЕ".

Не переховуйте гроші в хатах в сінниках подушках, куфрах, але зложіть їх до тревалого і безпечного банку.

ДЕ БИ ВИ НЕ БУЛИ

в дорозі, на далеким заході, на півночи чи на полудни, у великім місті або малій місцевости, можете переслати свої ощадности в редакційнім листі, на *Postal Money Order* або *Express Money Order*. Но одержано гроший вишлемо Вам банкову книжочку.

КОЛИ ПОТРЕБУЄТЕ ШИФКАРТУ ДО КРАЮ;
КОЛИ ПОТРЕБУЄТЕ ШИФКАРТУ ДЛЯ КОГОСЬ З КРАЮ СЮДИ;
КОЛИ ПОТРЕБУЄТЕ ВИСЛАТИ ГРОШІ ДО СТАРОГО КРАЮ;
КОЛИ МАЄТЕ ЯКУ КРАЙОВУ СПРАВУ ПОЛАГОДИТИ;

взагалі в кождій і якійнебудь потребі зверніться все з довірем до найбільшого чисто славянсько-християнського заведення

BOSAK STATE BANK, Scranton, Pa.

ФАРМИ В СТЕЙТІ НЮ ЙОРК

Фарма, на котрій мешкав президент Кліфленд. Палац мурований, котрий тепер можна розібрати і побудувати собі красну хату нового стилю. Земля рілиця, без камня. ЧОРНА, первісна, 229 акрів, 150 під плугом, 2 пасовиска, ріка плине через пасовисько, 40 акрів ліса, город, красне і веселе положенне, 1 миля від місточка, 1 миля від молочарні і мурованого гостиниця, хата о 6 кімнатах, добра, велика стайня, добра, курник, хлів, шопа на знарядя, 20 тілних корів, 6 вілюх, 1 бугай, 5 телят, 3 коні, 5 загорілів і кури, богато знарядів рільничих і трактор до орання і т. д. Старий властитель продає всьо з браку рук робочих за $16.500, виплати жадає $4000, решта на легку сплату на 5 процент. Хто має поміж або двох до спілки можуть собі вигідно жити і доробитись красного маєтку. Тота фарма мусить бути спродана. Хто шукає щось доброго і красного, то рекомендую і гарантує що лішого не знайде. Інтересованих проситься приіхати сейчас до: 50-52

S. DYMINSKY,
P. O. BOX 150, 211 KING STREET, HERKIMER, N. Y.

КОЗАЦЬКЕ СВАТАННЯ

на три дії.
ЦІНА 25 ЦЕНТІВ.
Замовленя висилайте враз з гріши на адресу:
„SVOBODA",
Grand Street, Jersey City, N. J

ФАРМИ НА ПРОДАЖ!

Я є Українець і желаю, аби кождий Українець купив собі фарму в нюйорських стейті, які є близько міста, церкви, школи і фабрик і де вже богато наших людий покупили фарми.

1) Фарма 98 акрова, з добрими будинками. 2½ милі до міста, 79 під управу, решта пасовисько, 15 коров, 1 бугай, 3 коні, стадо курий і всі нові машинии рільничі. Ціна $14.000, треба вплати половину, решта по $150 на рік і пятий процент.

2) Фарма 97 акрова, 50 акрів орної землі, 15 акрів грубого ліса, решта сінокіть і пасовисько, 10 коров, 1 бугай, 3 молоді коні, 4 бережи, 1 вілка, 25 курий і всі машинии які потрібно до фармерования. Ціна за все $7000, вплатит $2250, решта по $150 на рік і 5 процент.

3) Фарма 50 акрова, з добрими будинками, земля No. 1, 9 коров, 1 бугай, 1 вілка, 3 добрі молоді коні, 4 бережи, 50 курий, 4 гусий, 3 качки, всі машинии для фармерования, вода плине через ту фарму. Ціна за все $10.000, згори $4500, решта по $150 на рік і 5 процент.

4) Фарма 50 акрова, вся до орання, окрім одного акра саду, з будинками, 1 корова, 2 коні, дім на 7 кімнат, 2 милі до міста, земля вся в одним рівним кавалку і всі машинии до господарювання. Ціна за все $4500, згори $2900, решта по $150 на рік і 5 проц.

Маю ще більше фарм, таньші і добрші. Прошу голоситись до: 49-51

STEVE PRYTULA,
Verona Sta., N. Y.

До КРАЮ!

ШИФКАРТИ: ДО ГАМБУРГА: — Кораблем „СТ. ПОЛ", відходить 4. мая, „МАНДЖУРІЯ" 8. мая, „КАРМАНІЯ" 15. мая, „ФІЛАДЕЛЬФІЯ" 15. мая, „РОЯЛ ДЖОРДЖ" 19. мая, „МОНГОЛІЯ" 22. мая, „МАЙЕСТАНІЯ" 22 мая. К. А. ВІКТОРІЯ" 29. мая.
ДО АНТВЕРПІЇ: — Кораблем „КРООНЛЯНД" відходить 1-го мая, „ЛЯПЛЯНД" 8. мая, „ФІНЛЯНД" 15. мая.
ДО ОДЕСИ: — Кораблем „РЕГІНА ДІТАЛІЯ" відходить 5. мая.
ДО ГДАНСЬКА: — Кораблем „ВІРДЖІНІЯ" відходить 4. мая. Тепер відходять кораблі до Гданська кождого тижня.

Продаємо шифкарти із колійовим білетом до ВІДНЯ, КРАКОВА, ВАРШАВИ і инших місцевостий по найнизших компанійних цінах.

Прислайте сейчас завдатки на зарезервованє місць.

ПАШПОРТИ виробляємо в кількох днях.
КУРЯВ АСЕКУРУЄМО ВІД ВИПАДКІВ.

ПОСИЛАЄМО гроші до краю по НАЙНИЗШІМ КУРСІ І З ВЕЛІКОЮ ГАРАНТІЄЮ.

MORRIS ENGEL, Banker
129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНЦІ! ДОРОГА ОТВОРЕНА!

ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЧНИХ ЦІНАХ.
Пишіть зараз то Вам поради як обійтися в справі видістання пашпорту і всіх вказівок подорожи, до:

І. ГЕРЦ, Банкир і Нотар,
224 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.

ВЕЛИКА ПАРТІЯ НАШИХ ЗЕМЛЯКІВ ВЕРТАЄ ДО КРАЮ ПІД ОПІКОЮ ПРОВІДНИКА

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає велику партію наших земляків під опікою провідника, котрий заопікувся людьми і завезе їх з Нью Йорку до Европи. Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО рішився післати свого представника в тій ціли, щоби всі, котрі їдуть через його Банк, не мали ніяких перепон в дорозі з Нью Йорку до рідного краю. Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО буде також наглядати, щоби багаж не затрятився в дорозі, тільо щоби в цілости і в неушкодженім стані дістався на місце призначеня. — Всі, котрі бажають прилучити ся до тої партії, нехай зараз зголосяться до українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

СПРОВАДЖЕНЄ З КРАЮ.

Представник українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО постарається віднайти в старім краю ті родини, що їх наші Земляки хотять спровадити з краю до Америки. Він поможе їм виїхати до Америки, а також виплатить їм гроші, які наші Земляки передадуть через представника, на руки уповноваженого українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

Тому то всі, котрі хотіябн спровадити своїх кревних або знайомих до Америки, або котрі би хотіли доручити їм гроші через нашого представника, нехай негайно зажаждають інформацій від українського Банкера ГЕНРИКА К. ЗАРО.

ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО посилає гроші телеграфічно або почтою по найнизшім курсі.

ВИМІНА ГРОШЕЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО завсіди має в запасі обширну скількість золота, срібла і паперових грошей, які продає по найвисшім щоденнім курсі.

КОЛЕКТОВАНЄ ГРОШЕЙ

Уповноважений український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО помагає Землякам сколектувати заробленy платню і всякі инші гроші, які їм з якоїнебудь причини не виплачено.

ЛІБЕРТИ БОНДИ

Либерти Бонди купує по щоденним курсі.

ПАШПОРТИ

Український Банкер ГЕНРИК К. ЗАРО має спеціяльного урядника, котрий даром дає всякі інформації в пашпортових справах і помагає в найскоротшім часі дістати пашпорт.

Голосіться особисто або пишіть до:

HENRY C. ZARO, Banker
39 COOPER SQ., NEW YORK, N. Y.

З ПОЛЬЩІ.

Конференція в справі адміністративного поділу Галичини.

Делегати галицьких партій, а саме: Бузек, Кернік, Гавснер, Путек, Скарбек, Матакевич і Сліпьвські відбули під проводом п. Сератовського в присутности міністра Войцеховського конференцію в справі поділу адміністрації в Галичині. Уряд рішив утворити в Галичині чотири воєвідства: львівське, краківське, станиславівське і тернопільське. Уряд генерального делегата буде знесений. Персонал намісництва розділиться між згадані воєводства. При воєводствах мають бути настановлені ради, як органи контролі державної адміністрації.

Проект уряду буде внесений в сеймі в найблизших днях. Справи кандидатів на воєводів ще не порушувано. Запропоновано тільки, щоб одним воєводством став високий урядник української народности.

Делегат Гувера у Варшаві.

До Варшави прибув Алегро Тейлор, висланий Гувером до Польщі, щоби докладно познайомитися з ратунковою акцією для дітий в Польщі. А. Тейлор має вже богато даних про сю справу і незабаром виїде до Америки, щоби піднятися гуманітарної акції допомоги дітям.

Скількість безробітних в Польщі.

Після останнього обчисленя з марта с. р. є в Польщі 220.336 безробітних. З того є затягнених до евіденції уряду посередництва праці 198.547 осіб, підмогу бере 62.419 осіб.

Польський буджет.

Дня 12. м. м. вніс польський міністер скарбу скарбовий законопроект по сойму за час від 1. липня 1919 до 31. марта 1920 і за час від 1. цвітня до 31. грудня 1920. В першім періоді видатки бувшого російського і австрійського збору виносили 14.826,721.000 польських марок, а для забору пруського з виключенієм спільних видатків 829,840.000 польських марок — отже разом було видатків 15 мілярдів 658 мілионів польських марок. На ці доходів було 3 мілярди 60 мілионів 700 тисяч. Недобір за сей час виносив разом звиш 13½ мілярда польських марок.

Прелімінар за час від 1. цвітня 1920 до 31. грудня 1920 представляється ось як: В розходах: 1) видатки після попередного прелімінаря 14.828 мілионів; 2) 25% надзвичайних виданьків, що становить звиш 3.702 мілионів; 3) видатки на поправу платень урядовим 3.500 мілионів; 4) видатки на військо 13.750 мілионів; видатки на автровізацію, а передовсім на закупно живности за границею 11 мілярдів. Кредити на загосподарованє лісових обширом земель 770 мілионів. Разом всі видатки за 9 місяців звиш 47 мілярдів 556 мілионів польських марок. На се приміщується ще в доходах 3 мілярди 60 мілионів. Недобір отже за 9 місяців від 1. цвітня 1920 до 31. грудня 1920 предвидюється 44½ мілярда польських марок.

Законопроект про коронь.

Міністер скарбу Грабскі вніс законопроект про остаточне коронь українських та білети польської позичкової каси.

Пілсудскі маршалком.

Верифікаційна комісія уділила начальникови Пілсудскому степень вершого маршалка Польщі.

СТАРОКРАСЕВІ ПОСМЕРТНІ ВІСТИ.

В місті Барі на Поділлю померли: отаман **Тимяків**, сотник У. С. С. **Осип Будзиновський**, пор. **Павло Семиров-зум**, пор. **Крушельницький**, гімн. уч. в Бережанах, хор. **Сенеця**.

В місті Жмеринці померли: о. курат **Гжак**, сот. лікар д-р **Таничкевич**, сот. **Глушкевич**.

В місті Летичеві на Поділлю: сот. **Шмігельський**. Всі вони померли на тятнистий тиф.

Павло Гуєвнюк, четар української армії, народний учитель з Гусятинщини, помер 23. грудня 1919 р. в Хребтієві біля Могилева в 13. р. життя. Покійний, відомий з гуцятинської поезії, повіті як невтомимий працьовник по всіх українських товариствах. Пробував теж працюватн на літературному полі, помістивши в деяких часописях свої новельки. Помер, як жертва тифу.

Адріян Дзерович, четар української армії, пішов в бою під Хировом дня 6. грудня 1918 р. в 20. році життя. Покійний був сином о. Юліяна Дзеровича, управ. українського учит. семінаря в Ланцяті з Потоцькими. По ложенню матури пішов до військової академії у Відні і скінчивши її зістав іменований четарем 33. полку стрільців якраз в пору, коли Австрія розпадалася. По великих пригодах удалося покійному втекти з Кракова на схід. Не могучи вже дістатися до Львова вступився до начальства української армії в Стрию і дістав приказ зі своєю сформованою сотнею взяти приступом Хирів. Коли сотні ліній подалися, покійний кинувся зі своєю резервою в бій і рішив побідну в користь України, але сюю ціною віддану передчасним життем. Похорон в Хировій відбувся при величезному здвизі народу дня 8. грудня. Дня 22. марта о 4. годині відбудеться похорон покійного у Львові з арх-катедральної церкви на личаківське кладовище.

Антін Телесницький, нотар в Делятині, помер дня 18. марта с. р. в 63 році життя по тяжкій та довгій недузі в Делятині. Покійний був одним з чільних дячів. Виявлений австрійськими властями до Талергофу підпав цілковито на здоровлю. По році тюрми вернув помалу до душі й в 1921 до Делятина, де чекала його невідхильна судьба. Епідемія тифу не пощадила і його.

ЯК ОСЯГНУТИ УСПІХ

книсочка для людий, що думають.
ЦІНА 20 ЦЕНТІВ.
Замовленя висилайте враз з гріши на адресу:
„SVOBODA",
Grand St., Jersey City, N. J.

МОСКОВСЬКІ І УКРАЇНСЬКІ КООПЕРАТИВИ.

В чеській газеті „Право Лідў" поміщена обширна стаття п. н. „Руске а українске дружстевні гнуті". Виймаємо з неї деякі уступи:

Кооперативний рух в Росії вже перед війною значно розвинувся і був централізований в „Центросоюзі" в Москві. Кооператив, що належали до нього, начислювано до 50.000. Українські кооперативи в числі 20.000 належали знову до „Дніпросоюза" в Києві. При кінці 1918 р. мав він до 15 мілионів членів в 326 філіях і федераціях.

В часі війни приватна торговля цілком упала, а всю запровізацію взяли у свої руки кооперативи. В Москві і Києві крім тих двох централь є ще селянські і кредитові кооперативи.

Ще в часі війни і по її укінченню устроїв „Центросоюз" свої філії, а власне в Лондоні, Стокгольмі, Крістініі, Ню Йорку, Парижі, Ларсалі, Константинополі, Йокогамі, Берліні і Гельсінгфорсі. Лондонська філія є одночасно загранічною централею під назвою „Інцентро". Крім того в Лондоні є вже від 1917 р. філія „Московського Народнього с Банку", „Союза сибірських кооперативів", „Центрального Союза плекання лену" і сибірський „Закупсбит". Всі ті 4 організації основали централю „The Joint Committee of Russian Cooperative Organizations".

Той Союз вислав тепер до Московщини товару на 30 мілионів рублів з Ліверпулю. Він видає часопись „Russian Cooperator".

На паріській кооперативній конференції, де були також українські і польські кооператори, ухвалено, що як тільки упорядкується відносини, буде скликана спільна кооперативна конференція до Праги.

НОВА УКРАЇНСЬКА КНИГА.

Віденський тижневик „Воля" доносить:

Проф. Степан Рудницький закінчив свою книгу під заголовком: „Українська проблема і великі держави Європи". Книга в 20 аркушів друку обіймає додатковий огляд української національної території; змісовує суть питання української національної держави і освітлює відношенне політичних та економічних інтересів великих держав на Сході Европи і в Південній Азії до сього питання. Зосібна присвячена велика увага політичній, економічній і комунікаційній екстазиї великих держав на Сході, наскільки вона стоїть у звязи з буттем чи небуттем української державности.

В ОБОРОНІ ЧУЖОМОВНОЇ ПРЕСИ.

Директор Американізаційного Бюра, Фред К. Бутлер, написав в 77 числі Белетина сегож бюра статтю про пресіту в асиміляцію іміґранта в котрій між иншим пише так:

„Чужомовна преса становить великий клопіт для тих, що хотіли би просвіти своїх читачів". В сім краю є безуслівно мілиони людей, що можуть добре читати лиш своєю рідною мовою. Навіть ако ми могли знищити се средство, за посередництвом которого ми можемо з ними порозумітися, то се булоб нерозумно. Троди світа може показати, ако то було трудно заборонити печатанє чужомовних газет і журналів. В такім случаю, ми мусіли заборонити імпорт всего, що не печатане англійською мовою. Найкраща світова література булаб тоді заборонена в Америці. Державах. Наші учені і артисти будуть зароблювати, та се справа не заслуге, щобн над нею працювати в Америці. Розум ще раз наказує, що ми керуємо свої змагання в сторону просвіти, а не в сторону ефекту. Як ми постараємося, щоб увесь наш загал володів англійською мовою, то потреба чужомовної преси зникне. Ми фактичні не посувнути се, що деякі видавці чужомовних газет печатають артикули в рідній і англійській мові. Вони роблять се тому, щоби задержати своїх читачів, котрі постепенно набувають знанє англійського язика. Під деяким зглядом се патріотичне і приносить видавцям добрий „бізнес".

„Деякі люде припускають собі, що те, все, що друкується мовою котрої вони не розуміють є шкідливе. Фактом є, що точний переклад з великого числа чужомовних видавництв в Америці, не відкрив нічого небезпечного, а в кождім разі гіршого від того, що печатається англійською мовою. Се ані є просьбою, за істнованєм чужомовної преси в Америці. Се є просьбою ісправедливого трактованя і розвиванна нашої спільної справи. Ми сподіваємся і віримо, що скоро прийде той час, коли чужомовні публікації переміняться на англійські не, примусово, але через знесенє тих потреб, яким вони тепер служать".

УКРАЇНЦІ МОЖУТЬ ІХАТИ ДО ДОМУ!

Ми висилаємо Українців кождого тижня через ТРИЄСТ на найлішших кораблях. Пашпорти дістаємо для наших клієнтів протягом сім днів. Пишіть до нас ще нині і вишліть завдаток на карту.

ЦІНА КАРТИ КОРАБЕЛЬНОЇ ВКЛЮЧНО З ОПЛАТОЮ ЗЕЛІЗНИЦІ ДО ЛЬВОВА ВИНОСИТЬ 110 ДОЛЯРІВ.

Прішліть 5 долярів завдатку і Ваше повне імя і вік.

MARK BIRNBAUM,
MONEY EXCHANGE AND STEAMSHIP TICKETS
11 THIRD AVENUE, NEW YORK, N. Y.
межи 7-ою а 8-ою улицею 49-54

Др. КАУФМАН ГОВОРИТЬ ОБ УКРАЇНСЬКА

Если хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузі, чи Вам лічене що поможе.

Др. Кауфман

ЛІЧИТЬ всі отсі недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машиною приміненою електрину і поможеним воздуху. ДР. КАУФМАН лічить затроєнн з неправильности кровв, ревматизм, ломане костий, болі голови, завороти, болі крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, параліж, випадне волосє. Лічить всі жіночі недуги, яко АКУШЕР-ДОКТОР. ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9. рано до 8. веч., в неділю від 8. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Коли Ви не могли найти доси пільгу у Ваших терпінях і попали в знемігу і не занехали, то згодиться ся, щоб бути безплатно оглядненим і заслугити моєї опінії та поради. Позвяк в маю 17-літну медичну і операційну практику в ліченю ХРОНІЧНИХ, НЕРВОВИХ І ЗЛОЖЕНИХ НЕДУГ МУЩИН І ЖЕНЩИН, Ви-осягнете користи з моєї досьвіду кождого разу, коли лише мене відвідаєте. Я приймаю для Вас найновійші наукові методи лічення, так електричні як і медичні, якими розпоряджаю. Коли після моєї опінії я не буду міг Вам помочи, то я не потребую Ваших гроший. Коли Ви є недужі, ослаблені, нервові або нічевраз, то радьте ся мене ще нині.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

КОТРІ ТЕРПЛЯТЬ НА ХРОНІЧНІ, НЕРВОВІ, КРОВНІ, СКІРНІ АБО ЗЛОЖЕНІ НЕДУГИ, АБО КОЛИ ВИ Є ДІТКИНЕ ЛОЯЛЬНОСТЯМИ ЖОЛУДКА, КИШОК, ПЕЧІНКИ І НИРОК, АБО КОЛИ МАЄТЕ РЕВМАТИЗМ, БОЛІ В КРИЖАХ АБО ВЗАД, ВТРАТУ АПЕТИТУ, БОЛІ ГОЛОВИ, ЗАНІР, ЗАВОРОТИ ГОЛОВИ, КАТАР ГОЛОВИ, НОСА І ГОРЛА, ПОРАДЬТЕ СЯ У МЕНЕ.

Не тратьте більше часу ні гроший.

Мої офіси є заосмотрені новими електричними і механічними апаратами, які дали помічі, коли другі методи завели.

Сотки операцій як у мущин так і женщин уникнено через скоре властиве застосованє найновійших наукових метод.

Моє ціни за лічене є дуже приступні і не дадуть ані Ви в сам і хочете заплатити за помічі і успіхи осягнені через мене.

ПАМЯТАЙТЕ. Порада і оглядини даром. Зволікає, недогляд і неналежите лічене є небезпечною. Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у всім заосмотреного лікаря.

Годзини приняття: від 9. до 4. попол. і від 6 до 8 вечер. DR. RUSSELL, В неділі і святі від 10-ої до 2-ої в полудне.
176 E. JEFFERSON AV., другі двері на схід від Вудвард, DETROIT, MICH.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЕКТРИКОЮ
БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.
117 E. 17th St.,

Він уже видічив тисячі людий і бажав би і Вас видічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, очему, пропуханну, гемороїди, фістулу, ревматизм, невралгію, нервовість, болі крижий, слабость носа, горла і жолудка, кашель, застуду, запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не видічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він видічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.
Годинки: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ХОРІ МУЩИНИ

або женщини, котрі терплять на нервовість, на хронічні або застарілі слабости, ведуть задуть до др. Кауфмана, спеціяліста, під. с. 607 Маркет улиця, Філядельфія, Па., і забудуть свої клопоти. Він має 20 літ досьвіду і спеціяліст може скорше як нїхто инший причину ваших дивних клопотів. Він може Вам дати помічні ліки в короткій приверне Вам нове здоровле.

Він має в своїм офісі всі нові апарати до лічення зорок, як ЕКС-РЕЙ машину і иншє, і є так винощений, що може робити розклад кровв, аналізу урини, та иншє.

Він має нові електричні апарати для абсуги людий на сліпкові слабости:

СТЕТІК ЕЛЕКТРИСИТИ—На нервові клопоти.
ОЗОН ІНГАЛЯРШЕН—На всі хороби легких, бронхітіс і тант.
ЕЛЕКТРІК ОСКІЛЛЕЙТОР—На болі нирок, жолудка, внутренностей, хребта і иншє.

ГАРІ ФРЕКВЕНСІ ВАОЛЕТ РЕЙ—На ревматизм, невралене, нетивність і подібні слабости.

Читайте, що говорить вдячний пацієнт по тім, як його лічив через короткий час др. Кауфман:

„Мій дорогий доктор Кавфман:

„Велика дяка Вам за видічення мене по короткім ліченю.

„Мій клопіт був сей, що я мусів вставати в ночи 5 або 6 разів відливати воду і чуваи при сім великий біль. З тим прийшов я лічити ся. Я сказав Вам, що я терпію на се від 18 літ і Ви мене обіцяли від Авг. 29. до Окт. 20 1919 і видічили мене зовсім докладно.

„Кождий, котрий має хороби сего рода, повинен йти до Вас на лічене, а я певний, що скоро буде видічений.

„Дуже вдячний Вам за сл. що Ви зробили для мене.

Ваш пацієнт,
(Адреса на жадане). No. 8862—Ft. Лодовік.

Dr. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, PHILADELPHIA, PA.

Кождий мущина і женщина, які в горі, можуть мати оглядини безплатно даром, повних оглядин і порада є безплатні. Годзини офісові від 9. рано до 8. вечер. В неділю від 10. рано до 1. пополудня.

НЕДУГИ МУЖИН

Я є одиноким спеціялїст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішнійший і заслуґуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий уже сто своє знане і довголїтнїй практикуванням віддане для услуґи недужих

DOCTOR LORENZ

11 повєрх, фронт.

644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Пятницї від 9. рано до 8. веч. В неділї від 10. до 2.

SANTAL MIDY CAPSULES

МОЧОВІ ВІДХОДИ

ратоване в 24 годинах

Кождо начне вже вживати з MIDY

Уникайте підробків.

ДР. ІВАН СМІТ

ЯКІЙ УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

доконує найтяжшій операції мужин, женщин і дітий, спеціяльно про пухлїни (т. є. килу), лїчить з певним успіхом ревматизм, недуги жолудкові, слїпу кишку, гемороїди, грубі жили, ніс, горло, уши і иншї недуги мужин і женщин, ссли хто не може прийти до мене, то нехай напише лист і опише всю вашу недугу. залучить марку на відповідь.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,

827 E. 17th Street, New York, N. Y.

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділї і сьвята від 10-тої рано до 2-го попівдню.

Телефон: Stuyvesant 4493.

ХУСТКИ

висилайте або беріть з собою до старого краю, бо там нема. Маємо великий вибір хусток зимових і літних. Ціна їх як слїдує:

Хустка в волочки, біла, 46х46 цалїв $3.00

Хустка з волочки, біла або чорна, 60х60 цалїв. 5.00

Хустка велика, вовняна 2х2 ярди 7.00

Хустка велика, зимова, до завивання 10.00

Хустинки, дітей, білі, по 2.00

Хустинки літні, чорна або бронзова з френзками 4.00

Замовлення посилайте на адресу:

UKRAINIAN BAZAR,

168 E. 4th St., bet. 1st and Ave. A, NEW YORK, N. Y.

НОВА МАПА ГАЛИЧИНИ

Вже вийшла з друку нова мапа Галичини в українській мові. На ній є виразно намальовані всї міста, місточка, гори, ріки, зелїзниці і села. Такої мапи ще в Америцї не було. ЦІНА ЛИШЕ 25 ЦНТ. (Приймаємо одноцентові марки). Замовляйте зараз, бо наклад невеликий. 36—

PEOPLES SUPPLY CO., Dept. 1, Sta. D., Box 51, New York, N. Y.

ВІДЗИСКАНЕ ЗДОРОВЛЄ

Терпів два роки, а тепер може вже працювати. Уважав, що дальше лїченне є лише втратою часу і грошей.

Я терпів через два роки так, що часто не міг робити і мій стан здоровля лїшков до того, що я попав у знеможену. Про можливість вилїчення. По прочитанню лїчничої методи д-ра Ганнона, я рішився його відвідати. Я зістав там віддавний спеціяльному застрїхуванню крови, відповідно до вимог моєї недуги, і протягом місяця мій стан поліпшився так, що я можу знов працювати. Я пишу се в доказ моєї вдячности на те, що він здоров для мене.

F. WAGNER,

128 Palisade Ave., Bogota, N. J.

15-го падолиста 1919 р.

Коли терпите на якусь ново поставу або застарїлу недугу з потребуєте помочи спеціяліста прийдіть до мене безплатно порадитись в справі проблю для Вас те, що міг зробити і для других.

ДОВОДЖУ ДО УСПІХУ

скоро, тривало і за малу нагороду без нїякої перерви у Ваших заняттю. Мої офіси находяться через довгі роки в тїмсамім будинку, і мене знають як осторожного, певного і успішного спеціяліста. Одна пізнта в моїм офісї і точна оцінка зможуть уневажнить Вас, що я вверну Вас на дорогу яка веде до здоровля.

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

нервовий розстрій, заворотень, ослабленне, кровоїї скарги недугу, маячить Вам в очах, слаба память, слабі і нервові нерви, безсонність, біль в карку і крижах, ревматизм і безсилість у вазах, слабість горла, жолудка і недомагання кишок, біль невралїчний, горячку на язиці і запір, ТОДІ НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

ПРИМІНЮВАНЇ ЕЛЕКТРИКИ.

ЗАШКІРНІ ВСТРІКУВАННЯ І ІНГАЛЯЦІЇНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕННЯ.

Порада зовсім даром. Прийдіть нині. Не відкладайте.

DR. HANNON

СПЕЦІЯЛІСТ

146 EAST 14th STREET

Напроти Tammany Hall, New York.

Годнин офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6. до 8. В неділї і приявні сьвята: від 10. до 2. в полудне лише.

Особливі домашні ради.

ЛЯХИ ВСЮДИ ОДНАКОВІ.

В українськім тижневику „Праця" (число 9, а 26. лютого 1920), який виходить у Парані, Бразилія, в місті Прудентополіс, читаємо ось-таку статтю п. з. „Відвідини польського консуля в Прудентополи".

„Десь перед 20. с. м. залунала вістка в нашім місті, що приїде польський консуль посітити своїх підданих. Про се розповідали собі старі і малі, Українці і Поляки. Треба знати, що Прудентополіс се оселя в значній більшости українська. Поляків не найдесь навіть і четвертої части. Мимо сего Поляки на алярм приготовлялися, щоб „свого ойца" приняти, хоть не всі, бо много є таких, котрі, читаючи часописи, не сподобали собі несправедливого загарбання української землї, тому вони, яко розумнійшої, держалися здалека. Саме приготованне та принятте не випало так, як повинно бути. Причина в сім, що не було Українців. Виправді українські священники одержали запрошенне, однак се запрошенне виглядало більше на кпини, як се звичайно Поляки умїють з Українцями поступати. Якісь Поляки нашкрабали письмо, без підпису Виділу, передали чужою якоюсь дитиною, тай тим хотїли показати свою вищість. Ходять вістки, що се мав бути консуль і для Українців. Ну, а кого він повідомив, що він є і українським консулем? По мойій гадцї, так як розшкрабався він до Поляків, він повинен був повідомити всїх, що ось і Українці належать під його керму. Се зробив би сей, котрому справді лежалоб на сердцю добро підданих його. Не дивота, бо се уряд польський. Воний думають, що вони в Польщі.

„Проте нема чого дивуватися, що Українці далеко держаться і не узнають його тай довго, доки не одержать тепер вістки певної від своїх провідників.

„Звичайно в таких хвилях ріжні вісти ходять. В таких хвилях розумні люди поступають по мудрому, а наші провідирі не лише що увірили всяким сплетням, але й самі сміли сіяти вісти, не гідні інтелігентної людини, начеб то Українці зробили якийсь заговір на життє польського консуля. Се могла і може робити лише злоба, однак ся злоба не лишоє таким особам. Наш народ в Бразилії не є той, що колись був у старому краю. Він любить свое, але вміє поцінувати й чуже. Колиб тут були в більшости Поляки, то з певностию, що не обійшлобся може було і без якоїсь напасти, але Українці оказалися культурнійшими.

„От і Чехословаки загарбали пайку землї української, але що-ж, чи зле сим Українцям? Вчасти мусять годитися з сею долею, але вони мають до діла з культурним народом. Вони мають свій університет, свої школи, свій сойм, а що більше, там не чути про якісь жорстокі переслідування. Провинно, бачиться би кождим кроці печалюватись за свого ріднаного. Там спроваджують з чужих країв Українців на професорів, а не так, як се роблять Ляхи у Східній Галичині, що не лише на університет не пускають, але ще й нищать гімназії і народні школи. Се нарід культурний, бо його обходженне з другими свідчить про се.

„Нещасний сей нарід, котрий мусить бути під Польщею, або з нею межи одно.

„Тому, Братця Українці в Бразилії, держімся всі, а в єдности покажемо, що ми вірні сини нашої Неньки-України".

Видко, що в повисше описанній справі провинилися деякі Українці в Бразилії, бо в слідуючім числі „Праці (ч. 10, з 4. марта 1920) появився отсей сатиричний вірш:

ЛІКИ НА НУДЬ.

(Присвячується щирим українським „патріотам", що їздили робити пораду польському консулеви. Написано по тім, коли я прочитав з „Праці", що в рідній краю Ляхи палять людий живцем серед ню находяться такі, що роблять тим же Лягам паради).

„Ах я маю в серці нудь,
Що мені стискає грудь!
Мужу, кони запрягай
Та до міста поганий:
Свято там десь має бути,
Консуля Поляки ждуть.
Ми туди також спішім.
Як на свиті буду тим,
То запевно мою нудь
Дідьки-зараз заберуть!"
Кінув працю чоловік
Серед будня й поволік
На прохід велику нудь,
Що стискала жінці грудь.
Серед вереску Ляхів
„Віват" муж також рєвів,
Бо зза того-ж вічна нудь
Малаб опустити грудь!
Посеред чужих оден
Нудь возив він-цілий день
І, утомлений, домів
Жінку, вільну з нуди, вів!
І журився: що за біс,
Що дітей не взяв на віз.
Побудем-ба свої тім,
Знуди-б вільний був весь дім!
Хай же кождий чоловік
На нудь знає добрий лік:
„Віват" най кричать Ляхи,
Де вони, най буде там;
Де їх консулі славні,
Хай проводить цілі дні.
Польща хай йому жиє
І вкраїнську кровцю лиє!

Є у лісі тростина,
Лік незмірний є вона.
Але вжиє тростини,
Хто родивсь на штани.
Хто-ж родивсь в спідниці [бути,
Хай Ляхами лічить нудь.

Гнат.

ШІФКАРТИ!

РОДИМЦІ!

Коли хочете їхати до краю то вдайтесь до нас. 39ав49

ПАШПОРТИ ВИРОБЛЯЄМО ЗОВСІМ ДАРОМ. ПРОДАЄМО ШІФКАРТИ на всї корабельні лінії. ПОСИЛАЄМО ГРОШІ до старого краю, тепер доходять безпечно, певно і під повною гарантією, бо Амерїкан Експрес Компанія дає запоруку 18.000.000 долярів.

Пишіть отже або зайдіть до нас у всяких справах. Я отримаєте чесну і зовсім дарову пораду. Пашпорти виробляєм в коротцїм часї.

EUROPEAN STEAMSHIP AGENCY,

115 First Street, New York, N. Y.

ШІФКАРТИ НА УКРАЇНУ

Дорога на Україну вже ОТВОРЕНА, Висилаємо сотки Українців до вітчини через Гамбург, Трієст, Відень, Львів, Францію, та другі місцевости. Шифкарти дуже тані. Зголошуйтесь особисто або листовно.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ

Спішіть ся посилати гроші, бо курс тепер дуже низький. З Галичини дістаємо тисячі поквітований на отримані гроші. Гарантуємо за кождий цент. Пишіть, а-бо зголошуйтесь особисто. 42—

ВИРОБЛЯЄМО ПАШПОРТИ НА УКРАЇНУ

За кілька днів кождому виробимо пашпорт потрібний на виїзд до України. Памятайте адресу:

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ

GOLDBERGER & GOODMAX, УПОВАЖНЕНИЙ БАНКИР,

136 EAST 42ND STREET, NEW YORK, N. Y.

ХЛОПЦІ І ДІВЧАТА, ПОЗІР!

ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!

Мужеський і гварантований годинник, камера і др. Спродаїте 16 гарних релїґійних образків по 25 цнт. кождий. Всякий купить їх охотно. Коли розпродасте вишлїть нам $4.00 і вибереть собі годинник, камеру або яку иншу річ з нашого каталога—даром. Пришліть нам свое ім і адресу а ми вишлемо Вам образки. Ми дораємо тим, котрі до нас звернуться. Коли Ваш хлопець або дівчина не вміє писати по українськи, пишіть по англїйськи.

38са51

LIBERTY ART COMPANY,

908 Cambridge Bldg., Chicago, Ill.

Найлїпші Кораблї для наших Українців:

May 5, S. S. Regina d'Italia Odessa

May 11. Canada Trieste

May 22. Dante Alighieri Trieste

Ми доставляємо наших пасажирів на сам корабель. Ми поручаємо лише найлїпші лїнії корабельні. Спеціяльну опіку віддаємо для жонатих емігрантів і даємо їм

ТРЕТОЇ КЛЯСИ КАБІНИ.

По другій стороні урядник компанії очікує пасажирів і відводить їх до поїзду. Я обезпечую пакунки від всякої втрати.

Коли Ви маєте пашпорти приходіть сейчас. А коли не можете дістати пошпорт, то ми дістанемо його для Вас сейчас.

Гроші пересилаєсь через AMERICAN EXPRESS COMPANY. Коли Ви вислали гроші до Европи і не знаєте чи гроші дійшли, то я дізнаюсь про се для Вас.

Коли Ви хочете спровадити сюди свою родину, ми дамо Вам інформацію. Даємо також інформації про поїздженнях. 33—

ARMIN HERZEG,

127 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

БЕЗРОБІТТЄ В НІМЕЧЧИНІ.

Німецька газета „Кельнїше Цайтунґ" напечатала недавно статтю про робітничі відносини в Німеччинї. В статті говориться, що в Німеччинї зараз пару разів страшне безробіттє майже у всїй индустрії. Статистичне німецьке бюро одержало рапорти заводових робітничих юній, котрі вносять справи про робітничі відносини. Загальній будівельних робітників, котра числить 4,538,921 членів показує, що вже в листопаді минулого року 151,- 500 робітників, членів згаданої юній були викинені на брук. Инша 32 федеративних юній подають до статистичного бюра, що 110,626 членів їх юній були відданені від праці ще в жовтни 1919 року.

Найбільше безробіттє панувало між будівельними робітниками. За ними слїдували: ткачі, а опісля готелеві і ресторанційні робітники. З кінцем грудня 1919 року, 338,300 членів згаданих юній не мали нїякого занятя. Від того часу робітничі відносини не змінилися, противно в деяких містах значно погіршилися.

Одна берлїнська газета напечатала статтю про безробіттє в индустрії в Німеччинї в котрій говориться, що до висше згаданого лиха пристало ще одно. Імено, властителї пекарських заводів повідправляли великє число місцевих пекарів, а їх місце заступлено вандрункими пекарами, котрі звичайно працюють за таньшу платню як місцеві пекарі. Властителї пекарських заводів радо принимають їх до праці бо се приносить їм більшу користь, а вандрінним пекарам є нагода дещо заробити. Однак, не можу вивинти. Прилячні кругі роблять всякі можливі заходи щоби поправити життя робітників але покищо нїчого позитивного не зроблено.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

КРАСА ВРОДА МОЛОДОСТЬ!

Се є правда, що Ви можете виглядати о 20 лїт молодший як Ви дїйсно є.

Недоквалїфосте лїкарські Вашого лиця, носа і уший можуть бути справлені без болю і без втрати часу. Женщини і мущини най прийдуть або пишуть по книжку, яка описує все в подробицях. На книжочку треба післати 10 центів. Також лїчу з успіхом хорих мущин і женщин з хвоїнебудь недугів. 25-лїтній практика. Офіси годинни: від 9-ої рано до 7-ої вечер кождого дня; в неділї до 4-ої полудни.

Адрес: Dr. BUKK, 407 East 58th Street., New York, N. Y. 34в-73

ФАРМИ

В ПОЛУДНЕВІМ НЮ ЙОРКУ

В найбільше рільничім повіті Стовбен, при станції, де тисячі акрів винограду росте. Там, де виноград і пічеси дозрівають—все друге дозріває.

Фарма 320 акрова загосподарована, з інвентарем, $8,000; вплата $2,500.

Фарма 118 акрова загосподарована, з худобою, $2,500; вплата $700.

Фарма 55 акрова, забудування, худоба, $2,200; вплата $700.

Маю до 100 других фарм для богатих Жидів. Фарми в Англії в сім тижнї по. Романтовський, Ленцїцкий з Огайо, Куява і Цеховський з Вісконсін, Брублевський з Філадельф. Не пійдете ніде инде лишоп землї в цїни дні так дорого підсоння для управи землї. 51-53

Пишіть по циркуляр.

R. S. MORANSKI,

BOX 86, BATH, N. Y.

Г. Хотквич.

ГУЦУЛИ И ГУЦУЛЬЩИНА

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA",

58 Grand Street, Jersey City, N. J.

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕННЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ.

(В сій рубриці містимо оголошення театральных представлень, концертів і забав, не подаючи у них точок програм, бож осіб беручих участь і без певних показнїв).

NEW HAVEN, CONN.

Українська Робітнича Театральна Дружина в Дербі, Конн.,

відограє перворядну українську драму в 5. дїях зі співами і танцями п. з.

ПІМСТА ЖИДІВКИ

(або ЧОРТОВЕ КУБЛО)

Козич Уманська

В СУБОТУ, 1-го МАЯ 1920 Р. в Джерманія Гол, Вустер стрїт, Ню Гевен, Конн.

Початок точно о годинї 7-ій вечером.

Українська Робітнича Дружина докладе всїх своїх сил, щоби повисше згадана драма, котра буде грана перший раз в Ню Гевен, Конн., вийшла як найкраще. Штука під заголовком „Пімста Жидівки" містить в собі цікаву подію з давних часів життя на Україні. Тож приходіть всї кому мила українська штука, а певно не пожалуєте. 51-52

ХОЧЕТЕ ЗНАТІ, ЩО ДІЄТЬСЯ В СТАРІМ КРАЮ?

ЧИТАЙТЕ КРАСВІ ЧАСОПИСИ

„Вперед" і „Землю і Волю", котрі приходять до нас зі Львова. Ми вишлемо вам 9 найновійших чисел за 50 цнт.; 19 чисел за $1.00; оказуючисло за 10 цнт. Пишіть до нас, załączając мані-ордер, на адресу: 44-53

BASIL HRUSHKO,

437 S. 6th AVE., SCRANTON, PA.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

КАНТОН, О. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 115, подає до відома, що мітінґ відбудеться дня 23. мая, о 2-гій годинї пополудни. Хто не прийде на мітінґ, буде караний. Нехай прийдуть хочь урядники, щоби підписалися на місячнім звіті.—М. Іваницький, предс.

ДЖЕМЕЙКА, Н. П. Бр. ск. Юрія, від. 160, подає до відома всїх своїх членів, що річний мітінґ відбудеться дня 15. мая в гали під числом 89 Бівер стр., о годинї 7-ій вечер. Кождий член повинен бути на мітінґу явитися і виправити свої залеглости. Невиявившій член заплатить кару $1.00, а урядник $2.00. — Я. Прядка, предс.; Л. Довальчук, кас.; Б. Дзілик, секр.

НАШЕ ПОСЛАННЄ ДО ПОПАВШИХ

в розпуку задля втраченого здоровля і сили, які вони можуть назад осягнути уживаючи

BULGARIAN BLOOD TEA

правдивий і успішний лїк для системи людського тїла. Він є помічний для уторможення желудка і кишок, змїцнює нервову систему, очищає кров від нечистостий і збогачення ослабленої крови. Сей, з рідких зїл, цїлюющий лїк є правдивим даром природи.

До набутя у всїх аптиках.

або пишіть почтою, одну велику для родини коробку за $1.25 або 3 коробки за $3.25 або 6 коробок за $5.25. Адресуйте Н. Н. Von Schlick, President Marvel Products Co., 29 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Оголошення женитьби не приймаємось. — За одно поміщенне платиться 10 центів за стрічку (5 слів), два і більше помїщень 7½ цента за стрічку від кождого поміщення. Після сих цін за дворазове оголошення з 6 стрічок належить присилати 1.00. Оголошення продажи фарм приймаються лише тай, коли в них є подана сама річ докладно: в якім положенню, інвентар, забудованє, ціна. Рішучо не приймаємо оголошень з всякими дивовижними описами, висловлюванне надмірної прихильности для костумера і напади на других продавців.

Не належить ждати відповіди на листи в справі оголошень, подданих на адресу „Свобода", бо не тягає дня адміністрація не відповідає, але передає їх сторонам, які подали оголошенне. Від сторїи належить сподівати відповіди.

ДО КРАЮ! Хто хоче працювати на кораблї кільканадцять годин при легкім занятю, нехай звертається до:

GREENWICH LABOR AGENCY,

129 Greenwich St., New York.

ПОШУКУЮ ЖЕНЩИНИ, якаб заявшлась домом і трома дїтьми. Дїти в вїці від 3 до 9 лїт. Прошу голоситись межи 6. а 8. год. вечером до: ЛЬКО СОКОЛЮК, 626 East 8th St., New York, N. Y. (Ground floor, back). 51-56

Хто знав би де перебуває тепер **ТИМКО РУДИЙ,** або він сам, зволить ласкаво повідомити мене про його теперішнє місце побуту. Пошукую його в справі спадщини по небожу: Ф. Д., працював у Бейон і Елізабет і був добре знаний у Нюарку, Н. Дж. Перед кількома місяцями вийшов з дому і пропав без слїду, оставивши мене з малими дїтьми, котрі враз зі мною бідують. Голосити: Ю. РЕГІА

ПОШУКУЄСЬ робітника до чищення вікон, досвідченого у сій роботі. Платня $40 тижнево, 9 годин денної роботи. Голосити до: PEORIA WINDOW CLEANING CO., 121 No. Jefferson Ave., Peoria, Ill. 50-51

Пошукую своїх братів **НИКОЛУ, ЮСИФА** і **ІВАНА РИГЕЛЬ** і **ІВАНА ГОНТУ,** з села Зарудежко, пов. Збараж, Гал. Отоби о них знав або мені самі зводять повідомити: STEPHEN RYGEL, 33 Churchill St., B. R., Buffalo, N. Y. 50-51

Пошукую свою жінку **КАРОЛЮ,** котра мене опустила, лишаючи 5-ро дїтий. Хто-небудь хотїлаб звязать повідомити JOSEPH KASPER, 1003 Camden St., Huntington, Ind. 50-1

Пошукую свою сестру **ПАРАНЬКУ ХЕМІЯ.** Я відїжджаю до краю 19. мая с. р., тож зголосися до мене сестро на адресу: KUBYLO ZUBKA, 413 Leigh Ave., Palmerton, Pa. 50-51

ЩОСЬ ДУЖЕ пікавого для кавалерів і вдівиць. Пишіть, залучаючи 2-центову марку на адресу: ROYAL SALES CO., Station O, New York City 50—

Церков св. Петра і Павла в Шіккаго, Ілл. (Вітвілє), потребує **ДВОХ УЧИТЕЛЬ.** Посада сейчас до обнятя. Голоситись до: REV. A. ULANYTZKY, 9211 Chauncey, Ave., Chicago, Ill. 51-53

ПОТРІБНО робітників, женщин і мущин, добра платня, тямене дармо задармо, стала робота. Голоситись до: CHAS. A. STENIUS, Steward, William Penn Hotel, Pittsburgh, Pa. — Принесіть се оголошенне зі собою. 51-52

ПРОДАМ ВИДОКЛІПСЬКИЙ БІЗНЕС. Можу продати на $200 і $300 на місяць і більше. Ціна ніска умови. Голоситись до: S. TURASH, 613 E. 6th St., 3rd fl. back, New York City 50-52

ПОТРЕБА агента до поплатного заступництва за сталу платню і комісе. Голоситись до: WRIGHT BEATTIE & CO., 175—6th Ave., Room 811, New York, N. Y. 44-57

РОДИМЦІ УКРАЇНЦІ ЧИТАЙТЕ УВАЖНО.

До продажи **ПЕКАРНЯ,** добрий інтерес, $1000 обороту тижнево, в дорім місци, де проживає богато Українців.

Притім еще є на продаж українська **БАЛЬВІРНЯ,** в добрім місци, інтерес вироблений, добра спосібність для Українців. За дальші інформації зголосіться до: N. I. KALAKANIAK, 140½ E. Whitesboro St., Rome, N. Y.

ПОТРЕБА кільканайцять спільників і агентів з малим капіталом, до знаменитого інтересу, пропозиції акційна; інформації висилаєсь на жадане.

P. O. BOX 1631, CITY HALL, NEW YORK, N. Y. 49-52

СЛАВЯНСЬКИЙ САЛЮН І РЕСТАВРАНТ

СВІЖІ І СМАЧНІ СТРАВИ.

Скора услуга. 50-52

ANTAL SZALAS,

162 E. 4th St., New York, N. Y.

ROSALIE F. JANOER

АДВОКАТ-ЖЕНЩИНА,

Інтересуючись справами робітництва, удїляє поради в справах цивільних і карних. І одинокі офіс: 302 Broadway, New York City. Вечерами в 198 West 13th St. Уві-

АДВОКАТ

O. H. DROEGE

49 E. 7TH ST., NEW YORK

Удїляє дармо поради в всїх справах судовних що дня

від 4. до 8. години вечером, в неділї від 10. до 1. пополудни. 43—

НА ПРОДАЖ грошерия і газантерійний склеп під ч. 566 Grand St., Jersey City, N. J. з причини виїзду з сего міста. Голоситись до склепу від 6-ої до 9-ої вечер. 49-51

АРТИСТ-МАЛЯР

ТЕОДОР ГЛАДКИЙ

виконує всякі роботи входячі в обсяг малярства. Малює ікони і іконостаси, наробні галї за контрактом по цїлій країнї. 47-59

Зголошенна проситься висилати на адресу:

T. HLADKY,

Road No. 1, Box 106, Deep-River, Conn.

ХТО МАЄ ЗАМІР

спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформацій в тій справі, хай зголоситься до:

LAW OFFICE,

49 E. 7th Street, New York City.

УКРАЇНСЬКИЙ РЕСТОРАН І ГОТЕЛЬ

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО СТАРОГО КРАЮ І ДО АМЕРИКИ.

Адреса: 50-62

І. ЛАЗАРЕНКО,

169 E. 4th St., New York, N. Y.

УКРАЇНСЬКА РОБІТНЯ ОБУВЯ.

Українцї, котрі думають їхати до краю, повинні поспатрити ся у сього старокраєвого шевця зробити собі на старокраєву моду, з доброї шкіри

ЧОБОТИ АБО ЧЕРЕВИКИ.

В старім краю нема шкіри і нема з чого зробити добрих чобіт, тому зайдіть сейчас до свого українського шевця і дайте зямовлене зробити собі перед выїздом до краю сильні чоботи або черевики. Не вводіться, а сейчас приходіть і дайте заказ на чоботи. Очікуємо. Адреса: 12в—

МАКСИМ ІВАНЦІВ,

600 E. 12th ST., NEW YORK, N. Y.

НАЙЛІПШИЙ ОБОРОНЦЯ ЗДОРОВЛЯ

Лікарі годяться з тим, що майже всї недомагання мають спільний початок у зле травленім жолудку. „КАЛЬВАРІЙСЬКЕ" Вино Лїчниче є знамінитим крішителем для органів травленя. Найбільшим скарбом кождого чоловіка є добре здоровле, яке є вислідом добре травлячого жолудка, регулярної печінки і кишок. Кльопоти жолудкові можна найлекше усунути, заживаючи лїку, лїсного вина „КАЛЬВАРІЙСЬКЕ" Вино Лїчниче. Ще нині в найблизшій аптиці, у нашого агента або прямо у нас купіть фляшку. Ціна $1.50 і 6 цнт. податку. Наше гварантия: На доказ нашого довіря, зобовязуємось публічно звернути кождий цент тому, хто докаже, що наше КАЛЬВАРІЙСЬКЕ Вино Лїчниче не є таким як пишемо. — D. Wroblewski Co., Одинокий фабрикант. 196 E. 4th St., M-1, New York, N. Y.

НА ПРОДАЖ ФАРМИ.

ФАРМА, 122 акрів, мурований дім на 9 румів, критий шпрокими гонтами, велика стайня і другі будинки, воденд, машинки і др., худоба, 3 коні, 4 молоді корови, 4 телята, 10 молодої яловки, 15 овець, 1 безрога, 60 курей, 50 молодих дерев овочевих, 20 акрів засіяно пшеницею, на фарми нове огородженне. Компанія має резовий лїс і платить $120.00 на рік, по $100.00 від кождого акра. Віддалена 2½ милї від Лїнвуд, одна милї від Мейин в Діксон. Фарму продається на сплату, за невеликою вплатою згори. З 1-им маєможна перебрати фарму на себе і заробляти на ню. 51

Друга фарма 41 акрів, добра земля, 5 румовий дім, мала стайня, овочеві дерева, півтора милї від ліна, 3½ милї від міста Бедфорд, Па. Ціна $2.100, вплати $1000.00, решта на сплату.

Ще є одна фарма 135 акрів, земля лїс, дім на 8 кімнат, стайня і другі будинки, добрі овочеві дерева.

По близші інформації голоситись до: JOHN R. PRISTAS, Box 333, Bradenville, Pa.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ!

Дорогі Товариші! Звертаю Вашу у вагу на фарми. Поцо маєте в нашах працюючих околицях, а не хотїли-сьте доколи себе чи бос де не стоїть, і не можете навіть собі закупити фарми. Тож теперь весна, пташки зачинають ся радувати як мило послухати, а вам по лашах в ухах дзвонить, що аж шлехі терпнуть. Чоловік з шапі іде то не лише чи повернеся, а но вже мовить з жінкою і з дїточками є разом все і вкупі робіть. Я є фармер і маю фарму, на фармі працюю і досить мені добре і весело. А коли хотїли в Вас фарму купити, то прошу Вас не удавати ся до инших агентів, бо вони вам доброї фарми не покажуть. Тут около мене є фарми на продаж, всего сїм міїут ходу до школи а 15 міїут до міста, фарма, яка має 144 акри землї, 15 акрів лїса, 25 акрів пасовиска, решта є на лїн і пшеницю, оране на овес, на гречку, на бараболю і на корну є 23 акри. Хлїбів є 12 коров, бугай, 4 телята сеголїшніх, 3 коні, звичайне фармерські, 5 вїдмай, молотарня, млин, і все инше потрібне до фарми. Дім добрий, на 6 румів, стайня велика на 16 коров, сад овочевий і ягодинах 4 стайні. Ціна тої фарми $6500, вплати $3000. Хто хоче фарму, то прошу до мене написати:

HAWRYLO PRYSIAZNIUK,

Box 511, Rome, N. Y. 49-51

ДР. СПІЛТНГЕР

153 East 18th Street,

NEW YORK CITY.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: В понеділок, середи і суботи від 9 рано до 8 вечер.
В тих днях безплатна бадьона.
В инші дні приймається за попереднім порозумінем.

УКРАЇНІ ПОТРІБНО ЛЮДИЙ ЗІ ЗНАННЄМ

Памятайте, що коли Ви вибираєтесь на Україну, то Ви повинні їхати там ві знанием английської мови. Коли дорога управительства люди зі знанием английської мови будуть там пожадні, бо Англія і Америка навяже там торговельні зносини. І тому знание английської мови для Вас є конечне і Вы зажнете там вигідніше. Ну а коли би Ви і рішились остати на все в Америці, то чи Вам не потреба знати английського языка? Ми ручимо, що по уплині 3 місяців від дня впису до нашої школи, Ви будете говорити по англійськи. Пробну лекцию і подробиці висилаємо по одержанию 2 центів грішми або марками (і канадійськими). Адреса: 30-32

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,
Dept. 44,
525 W. 47th ST., NEW YORK CITY.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читане веде до просьвіти, а просьвіта — се сила. — Пишіть по цінник книжок до друкарні „Свободи".

ДАРОМ

Шість гарних карток за присланне нам 24 адрес Ваших знакомих.

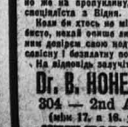
НИНІШНИЙ КУРС

135

польських марок за 1.00 доляра за пересилку до Польщи. Продажа шифкарт на всі лінії. Переміна і посилка гроший по найнизшім денним курсі. Обслуга чесна. — Поради даємо охотно даром.

ДІМ БАНКОВИЙ
S. DE VITA,
2105 FIRST AVENUE,
NEW YORK, N. Y.

Під контролею і надзором стейту Ню Йорк.



ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,
СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

поручає всім терпячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої успішні лєкарські услуги.

ЛЄЧИТЬ В НАЙЛІПШИМ І НАЙШВИДШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СИРІЧНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄННЯ КРОВИ, ЗАПАЛЄНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.

Доконує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітей в своїм офісі або в домі пацієнтів, сповідує ще на пропускному, при помочи спеціалістів з Відня.

Коли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним довіреєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь додають 2ц. почт. марку.

Dr. B. HOHENBERG
304 — 2nd Avenue,
(між 17. а 18. улицею)
NEW YORK CITY
Години офісові: щоденно від 8-мої рано до 8-мої вечер.
Телефон: 1842 Stuyvesant

НОВИНКИ.

З Департаменту Реконструкції.

Конгрес: Член Комітету Закордонних Справ, конгресмен Роджерс (республиканин), підніс недавно в конгресі Злучених Держав справу потреби засновання в Злученій Держави дипломатичної школи для молодих Американців, де би вони підготовлялися на дипльоматичних представників Америки за границею. — **Законопроект проти страйків.** Дня 12. цвітня с. р. сенатор Пойндекстер (республиканин) вніс в сенаті Злучених Держав законопроект, на підставі котрого можна би карати кождy особу, що намовлявлаб людий до **такого** страйку, котрий причинявбися до застою міжсстібового промислу, 10 роками арешту, або $10.000 грошевої кари. Тих, хто до викликання страйку уживабин фізичної сили, після згаданого законопроекту можна би карати більше ніж 10 роками, або більше ніж $10.000 грошевої кари.

Індустрія: Нюйоркська газета „Вол Стріт Джордал" з дня 13. цвітня с. р. напечатала вістку з Пітсбурга, Па., що там з причини страйку залізнодорожників 70.000 робітників рїжних індустрій не мають що робити. — **Платня углекопів не має нічого спільного з дорожнею угля.** Углекопи твердого угля в Злучених Державах недавно доказали в Ню Йорку статистично, що платня, яку вони одбирали за свою працю, не є причиною дорожні угля в Злучених Державах, і що вони (майнери) сьому не винні. Властителі углевих копалень противляться такому твердженню углекопів.

Економіка: Американська газета „Вашінгтон Пост" одержала від свого кореспондента в Берліні каблеграму, в котрій говориться, що в кождім німецькім місті тепер панує невчувана доси дорожня поживи. Майже в цілій Німеччині ціна поживи тепер підскочувала девять процент більше ніж перед війною.

Торговля: Англія буде торгувати з Росією. З Копенгагни прийшла вістка, що дня 10. цвітня с. р. британійська делегація заключила з представниками советської Росії торговельну угоду.

Американський Червоний Хрест про відносини у Відни.

В давній австрійській столиці, Відни, від довшого часу переобувають члени Американського Червоного Хреста, помагаючи згоголоднілому нещасному населению колись богатого Відня. Довідуємося від них, — говориться в рапорті з головної квартири Червоного Хреста у Вашінгтоні — що вплив в тім місті тепер має той, хто розпоряджає поживою. Жіноче товариство, котре занимається рівним розділюванием поживи поміж голодуюче население, має там великий вплив і повагу. Правда, що там були добре зорганізовані запомогові товариства, але вони істували доти, доки там не бракувало поживи. Як прийшов загальний голод, їх робота скінчилась. Однак з помочию прийшов Американський Червоний Хрест. Там привезено богато споживчих засобів і віддано їх до розпорядимости згаданому віденському жіночому товариству, щоби розділило поміж голодуюче население.

Не лиш поживи, але й ліків бракує у Відни. Перед приходом туди Американського Червоного Хреста ліків не можна було дістати, а як хто мав, то треба було дорого платити. Тепер відносини поправились. Аптикарі дістали запаси ліків від Американського Червоного Хреста, а тим, що не в силі за них платити, Американський Червоний Хрест роздає даром.

Віденська інтеліґенція під кождим оглядом бідує гірше від звичайних робітників-ремісників. Загально говоритись, що у Відни нема місця для розумних людий. Американський Червоний Хрест довідується, що віденський кравець, або трамваєвий кондуктор заробляє 50.000 корон річно, а лікар, адвокат або учений професіоналіст заробляє заледви 15.000 корон річно.

Звіт Ліги Товариств Червоного Хреста в Швайдарії.

Дня 2. марта с. р. відбулася в Швайцарії конвенція Ліги Товариств Червоного Хреста. На конвенції розбирано справу помочі рїжним краям і народам в минувшім і бїжучім році. Низше поданий звіт свідчить про діяльність Червоного Хреста на Сході і в балканських краях.

Ліга Товариств Червоного Хреста всіми своїми силами старалася спасти людський рід і його цивілізацію.

Американський Червоний Хрест постарався о заложение на Сибірі 22 ратункових станцій для збігців, а „білий поїзд" їздив по всіх сторонах сої країни в справі здушения бушуючого там тифу.

Італійський Червоний Хрест заопікувався 15.000 маленьких бездомних дітий.

Японський Червоний Хрест достарчив вагон рїжних медикаментів.

Данский Червоний Хрест заснував склепи поживи і медикаментів.

Шведський Червоний Хрест постановив дати 100.000 корон на здушение пошестий на Балканї і вїзвав правительство, щоби асигнувало на ту ціль 2,000.000 франків.

Грецький Червоний Хрест тепер помагає 30.423 грецького населения в Смирні і опікується тисячами людий инших народностий, що хорують на тиф.

Український Червоний Хрест тепер опікується трома міліонами імігрантів.

Еспанський Червоний Хрест достарчує гроший, мила і других потрібних артикулів. Для самої Польщі тепер треба 80.000 тон мила.

І між дикунами дається відчувати дорожня.

Навіть ціна жінок іде в гору. Дикуни, жиючі на пограничу Конґа й Уганди (в середущій Африці) відчувають дійсно дорожню життя. Коли в передвоєнних часах краса і здоровя жінка коштувала чотири наголовки до списів, то тепер вона коштує вісім наголовків. А в тих околицях, де випасають худобу, ціна жінки виносить вісім коров замість чотири. Такі вісти привіз до Лондону лорд Девар, який обїздив середущу Африку. Він каже, що люди у тій стороні світа жиють ще й доси життем первісним. Вони мешкають по печерах як звірята, а жінок здобувають собі мачугами. Молодий чоловік здобуває собі подругу життя в той спосіб, що бє її по голові мачугою. Чиї удари є найсильнїші, той стає мужем достичної женщини.

ПЕРЕПИСКА З ЄВРОПОЮ.

(Українські часописи в Европі просяться о передруки).

Пошукую **Марії Калакайло**, родом з Хартовбєць, Заліщицького повіту, в Галичині. Хтоби про нїо знав або вона сама, нехай напише листовно на адресу: ILIA KOSHLAYCHUK, 557 Main St., Cambridge, Mass., U.S.A.

Пошукую мого брата **Романа Шведа**, родом з Долиганки, повіт Тарнополь, Галичина. Був в українській армії. Хтоби про него знав або він сам, прошу зголоситися на адресу: MARY SCHWETZ, 95 Chapel St., New Haven, Conn., U. S. A. 51-52

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА"

ДО ОДЕСИ

Перший пасажирский корабель відїде з Ню Йорку ДО ОДЕСИ дня 5 мая. — В справі куп-на шифкарти і пашпортів пишіть до:

Ukrainian Export Company, Inc.,
318 Broadway, New York, N. Y.

або до філій: 41—
215 Court St., 21 Van Hinten St., 869 Hudson St.,
NEWARK, N. J. PASSAIC, N. J. ROCHESTER, N. Y.

ДО ГАЛИЧИНИ і БУКОВИНИ ПОСПІШНИМИ КОРАБЛЯМИ

через

АНТВЕРП ГАМБУРГ
ҐДАНЬСК і РОТЕРДАМ

ИНШІ ПРИСТАНІ відїде найскорше кождий хто закаже шифкарту тепер, позаяк число пересїдаючих до краю з кождим днем зростає в наслідок чого забезпечене місце на кораблях може відмовне на пізнїйше спричинить не мало труду до відїзду. Від довгих літ ґен Григорія **КУНАШЕВСЬКОГО** є майже кождому звісне, котрий яко представитель всїх корабельних ліній як в минувшині так і тепер не жалує своєї чесної услуги для наших людий не дбаючи в продажі шифкарт, але також і в инших справах, які дотикають не одного з наших родимців, на приклїр:

ПАСПОРТОВІ АПЛИКАЦІЇ

приготовляємо в нашім бюрі а також на жадание пересилаємо тим, що живуть в других місцевостях.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО

до всїх частий світа по найнизшій ціні тодешнього курсу, а що скоре і безпечне доручение даємо необмежену гарантію.

ШИФКАРТИ до КРАЮ

висилаємо тим, що желають їхпати до Америки.

Хто желає спровадити когонебудь з своїх рідних, нехай не відкладає з замовить передплачену шифкарту сейчас, бо виїзд з старого краю до Америки тїшки шо хвилька. 37—

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!

G. KUNASHEVSKY,
179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

ЛИСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

(Лист українського жовніра з Чехії до своїх кревних в Джерзи Сіти, Н. Дж.).

Німецьке Яблоцне,

10. лютого 1920.

Я Богу дякувати здоров, котрого здоровля і Вам желаю. Повідаються мені не зтрїпе. Та-ходжуся в Чехії при українській армії. Тут я вже три місяці. Сюди приїхав я з Галичини, з польського полону. Довго я вже до Вас не писав, бо — як знаєте — у нас вже щість літ війна. Ми були від Вас відтягі і листи до Вас не доходили. Рїжні вістки з Америки, які подавали нам, що там рїжні хороби, непокоїли нас про Ваше житє, однак — як бачимо — се все неправда і що Ви всі здорові.

Ми через цілий час війни перебрули богато біди. Близко 9 місяців були в нас Москалі; пізнїйше вони втікли і австрійські війска вернулися назад.

Я вже скінчив гімназію і здав матиру, але дальше не можу вчитися, бо Поляки заняли Галичину і не позволяють Українцям ходити на університет. Тимбільше не можу їхати до Галичини, бо я утік з польського полону.

По розпаді Австрії 30. жовтня 1918 р. я вступив до української армії. Цілий час був я на фронті коло Рави й Угнова. А-ле нас було замало. Ми не мали ані мундурів ані амуніції і вдержатися перед Поляками не могли, бо їм помагала Франція і Америка. Дня 15. мая 1919 р. ми почали відворот на схід і під Тернополем, недалеко бувшої російської границі, мене Поляки злапали в червни в полон. Найперше мене обдерли, забрали всі гроші, збили і майже голого замкнули до криміналу у Львові, де я був близько два місяці. Пізнїйше повезли до Перемишля, відки я втік. Тепер я є в Чехії. Що дальше буде, не знаю, бо України нам не хочуть признати. Наші війска ще на Україні бються і ми можливо поїдемо на фронт, але ще не скоро.

(Два дисти від українського студента до свого батька в Джерзи Сіти, Н. Дж.).

I.

. . . . . , 8. марта 1920.

Дорогий Татусю!

Пишу се письмо під впливом вражіния, яке у нас панує. Не знаю, чи дійде сей лист до Тебе, але спробую; може чейже правди не сконфіскують наші Ви. цензори...

У нас чорна хмара зависла від північи та сходу. Вже чуть у нас, як туча надходить, як гремлять гарматы і вторують скорострїли. Хто знає, чи заки дійде се письмо, не будемо мати знова гостий, „большевіків", котрі мають принести нам волю на своїх багнетах. А вже і вони закують нас в свої московські кайдани? Побачимо!

Учусь, учусь, а за який тиждень-два, можуть мене большевики забрати до війска. Що-ж робити?! Не носив я жертвіського ани польського криса (український через кілька тижнів носив), поневу большевицький і прийдеться нераз в своїх братів стріляти! Господи, сохрани мене від сего! Радше смерть! Тяжка була австрійська „воля" (рядова неволя), тяжша е подьська, а хто знає, може большевицька ще буде тяжша...

Нещасна Галичино! Скільки ти инязій витримала, скільки ворогів перейшло через тебе, і скілько вірних твоїх синів пролляло свою кров за тебе! І все надармо! На дармо?... Е, ні! З їх крови поностане месники, месники, котрий як туча впаде на ворогів, а вони будуть тим, котрі зосягають за чужим добром! Горе нїзникам, бо їх зітре сей демон з лиця землі! Я свято переконаний, що кров наших братів не надармо пролята! „Запануєм, милі брати, у своїй сторонці!"

Тяжко тепер у нас жити, ох тяжко! Чоловікови по своему і не вільно обзиватись, бо зараз кричать: „Українец", „кабан" (свиня), „гайдамака". Де вийдеш на улицю, всюди вороги, всюди кнут і тюрма висить над тобою. Чоловік, котрий іде доворогу, може сподіватись, що його десь зарештують і навіть не позволять рідні побачитися з тобою, але відразу до Домбя. Береста або Бригідок. Тисячі наших братів там померло, а кільо ще помре?!.. Тяжка польська неволя, і ми сподіваємо, щоби московська була тяжша.

Прощай, дорогий наш Татусю, прощай! Не знаю, чи скоро почуєш хоть наш мертвий голос, бо незадовго закують зазулі над нами... Цілуємо Тебе по більон разів. Прощай і не журись! Ми витримали не одну таку біду, і дасть Біг, що і се витримаємо.

II.

. . . . . , 18. марта 1920.

Дорогий Татусю!

Ми вже чотири тижні не маємо вістки від Тебе, і не знаємо, що се має значити. Мама так зажурилася, що аж захоріла. Повертає до неї знова та американська хороба. Нога і лівий бік страшно болять. Що буде? Не знаю! Мама з ліжка не зїзвить. Нещасте за нещастем.

Сего тижня я повернув зі Львова, від Ради Шкільної Краєвої, і застав в дома гаразд.

Не привіз я нотіхи, хоть правді робив мені деякі добрі надії радник др. Володимир Левицький (Українець). На сорок процень принимають злади при бої!).

Українцеви трудно тут жити, бо на кождім кроці переслідують його кровавo. Тяжко, ох тяжко жити в рідній не своїй землі! Чорна хмара зі сходу знова утихає, може дасть Біг, що град чейже на нас знова не посиплеться! Хто-ж знає, чи сей хижий звір не притаївся, щоби з більшою жаждою кров-ци не кинутись напереді? Побачимо!

Тепер знова не вчуся; мушу коло мами ходити. Часописи отримую і дякую Тобі сердечно. Рівнож я отримав часописи українські.

Данило Летний.

СПЛАЧЕНИЙ ДОВГ

Оповіданє з міщанського життя.

ЦІНА 20 ЦЕНТІВ.

Замовляти висилаючи враз з грішми на адресу: **„СВОБОДА",**
53 Grand Street, Jersey City, N. J.

Повідомленє про зміну льокалю

Вашим повним ласк читачам. Почавши з дня 3. мая с. р. переношу свої офіси до будинку під 120 E. 29th St. (близько Лексінтон Евню). Се значить що я буду в заводі оскаржувати затим не лишо до хотенер. В моїм новім будинку буду мїг устами найновїшої і компльоту наукового опыта приймати для лїчения всяких долгавічности. Повинте за моєю лїкарською услугою одно так великий, що мій дотеперишний льокаль оказався рижучо за малий для обсудги сильно зростаючої моєї клиентелї. Се свідчить доказом о правности моїх методів лїчения. Коли Ви терпите на ослабленє нервів, бите серця, ослабленя легких, ревиру утому, запомогу, болї голови з мамлением, ослабленє члєнів тіла, тяжкі рани, чиряки, катар, болї горла, болї жолудка і прияці? Се недуги де і много инших єсть часто первинним признаком найнебезпечнїйшої ся страти здоровля і сил. Подавтесь лєчению в певних добрих лїкарских руках.

УСПІХИ ПЕРЕДУСІМ.

Лїчене електрикою і ярине застрічуване в ціле серцевим, кажи-сном і бактеріною, як я уживаю, завсїгди дозволяє успіхи. Переконаєтеся мене тепер. Не відкладайте на другий день.

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ.

Не теряйте. Не знеохочуйтесь. Приїдьте до мене що нині і зверніть на дорогу до здоровля і щастя. В многих случаях всяка надїя погинула, коли їй недасть ся сейчас лїкарьску поміч. Відкладаєте мені в опіку. Скористаєте з того довгого досьвіду в лїченю хронїчних, нервових, шкірних і кровних хвороб. Факти про те, що я поміг тисячам людий перечі Вас уважати, що і Вам помогу. Запрошусь Вас відвідати мене. 49—

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ

є добре засобленa у великий ряд ЛІКІВ для всїх недуг, які я лїчу, і коли дано недужому дїк, то знаю добре, що ніщ дістане і маю певність про чистоту і силу тих лїків.

УЛАДЖЕНЄ ОФІСУ

містить найновїйші Електричні, Хірургічні і Механічні апарати і я маючи повну опитність про їх застосованє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

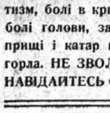
ГОДИНИ ОФІСОВІ:

Від 9. рано до 8. веч., в неділі від 10. до 2

Dr. LEWIS 749 Sixth Ave., New York

— — близько 42nd St. — —

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛЇЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.



Офіс оснований поред 35 літ. Не лїчене лїчого лїкаря. Уживаме найлїпших способів лїчения в свїті. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Генерофія рішучо лїчить се без операції і болю. Ревматизм і всї недуги крови і нервів, без огляду на старі і тяжкі скоро лїчить ся. Ми маємо найлїпші способи, які подужні знають.

І подумайте над сим!!! один доляр заплатите, ми Ви зістанете вилїчені. — Годинн урядові: від 10. до 5. у вівторок і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.

(Близько 75-тої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

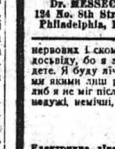
вема лїпшого ремесла від автомобілізного. Я є з краю довголїтній і добрий механік і шофер в Америці. Хто навчиться в моїй школі, той стане добрим механіком і шофером. Ціла справа. Будете вже вдячні по всї часи. Знаєте, що вама школа є одною з лїпших в Америці. Уживаємо до науки всї найновїйші моделї автомобілїв. Денні і вечірні курси. Можете заробити 35-50 дол. на тиждень. Прошимо вайти до нашого офісу і порадитеся з нами. Офіс отворений і в неділі.

Запишуйтесь до нашої школи. — І. Вернанофф, інструктор і механік.

Для інформації нам офіс отворений в неділі від 12. в пол. Пишіть по каталоґ

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ



Dr. MESSEC,
124 No. 8th Street,
Philadelphia, Pa.

на недуги крови і скірні, ниречаєте, нервовість, пригнуленя і розсїяний ум, слабости нирок і міхура, слабі нерви, недуги катару і т.д.

ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ

скоро, стало і по малій цїні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути помічу у Ваших долгалїтніх і попавшіте в знєвіру і починаєте тратити надію, зголосіть ся до мене, щоб я Вас збадав і побачив, що для Вас можу зробити. Я маю Ліцензію Державну практику в медицині і оперованю в сферині Пенсильванія лїчения хронїчних недуг, нервових і скомплікованих слабостий а Ви оснїжете користь з мого досьвіду, бо я заопікуюсь Вами особисто кождого часу як Ви прийдете. Я буду лїчити Вас найлїпшими модернимі і науковими методами яким лиш розпоряжаю, так електричними як і медичними. Коли б я не міг після свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви є недужі, немічні, нервові або инчерпані, порадьте ся мене.

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Електричне лїчене і прямо застрічуване крови через цїловане бавлянком і серум, яких я уживаю запевнить Вас про добрі успіхи.

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street
СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.

ПОРАДА ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 8. вечер.
В неділі від 10. до 1. в полудне.

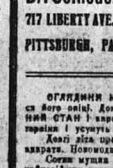
Недужі мущини і женщини

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

В ЯКІЙБУДЬ ХРОНІЧНІЙ, НЕРВОВІЙ І ДОЛЕГЛИВІЙ СЛАБОСТІ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Я МОЖНА НАЙТИ, І ЗВІТАЙТЕ ПРАВОЮ ДОРОГОЮ ДО ДОБРОГО ЗДОРОВЛЯ.

PROFESSOR
Dr. Colhouer
717 LIBERTY AVE.,
PITTSBURGH, PA.



Години уряд.: від 8-ої рано до 4-тої попол., в вечерами від 6. до 8-мої.

В неділі від 10. рано до 2 попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ НАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли відішлете ся його опісї. Докладні ОГЛЯДИНИ відносить Вам правдивий СТАН і напровадить Вас на добру дорогу до здоровля, завдяки Вам горівня і успухъ всякі надежности.

Деякі річи практичні. Найновїйші успішні методи, помочні і електричні апарати. Новоновинє уздоровля. Все те Вам найлїпше і без подужні ушкоджень.

Сотки мущин і женщин уживало операцій через посліднє застосованє найновїйших науччих методів.

Коли Ви не могли найти доси лїкаря, з Вашим терпінєм і чуттєм пробуйте, то позвольте ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи зробить для Вашого здоровля, при применени найновїйших методів і лїченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослабленє нервів, болї в крижах, втрату памяти, бите серця, слабість крови, надутливість, притлобленє, болї голови, запомоги, головоболєнє, ослабленє членів тіла; болїзни, сирічні виділи, катар, пече Вас горло, болї мущини в крижах, болї горла, горячку нирок, ревматизм, болї, чриви? Сі як і другі недуги є первісно прикрі, але можна належно видужати Вашому здоровлю.

Ми уживаємо на кров сильний съвітовий лік проти болїзни 605-914. Я лїчив мущин і женщин через довгі роки. Вашї видїлювання тимчасові. Вас про мої способности і вдоволять Вас, бо я можу Вам в скорім часі. Я лїчу самих пацієнтів недуги в ІІ. спитлові отворений госпиталь скоро. Пам'ятайте, що порада є вовсїм безплатна. — Приходіть до мене особисто, коли можете до мого лїкарської. Вдоїлюю в неробимеде.

Dr. COLHOUER Dr. COOPER 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.
Succs. to